



PERLAS Y CUEVAS

682

SABADO 18 DE JULIO DE 1987



DIRECTOR: RAFAEL FERRER MASSANET

PEDRO GONZALO

**RENUNCIA AL ESCAÑO DEL CONSELL
INSULAR Y SE
APARTA, DE
MOMENTO, DE LA
POLITICA ACTIVA**



- «Acabo de rechazar mi puesto en el Consell Insular de Mallorca» - «Albertí me dijo que prefería me quedara, pero aceptó mis explicaciones». - «Mi retirada carece de todo trasfondo político». - «Seguiré trabajando tras barrera para colaborar con mi partido».

DECLARACIONES
EN PAGINA 3



**PORTO
CRISTO
VIVE
SUS
FIESTAS
DEL
CARMEN**



ANTONI SUREDA

EL DESCANSO DEL GUERRERO

**EL FUEGO DESTRUYE
UN HERMOSO PINAR: EN
TIERRAS DE "ES FANGAR"**



**FERNANDO
ESTESO**



**CLUB
TOP-LESS
ALONDRA**

**UNICO TOP-LESS DE
TODA LA COMARCA**

**VENGA USTED Y SERA ATENDIDO
POR JOVENES SEÑORITAS**

**DISCRECCION Y EDUCACION
AMBIENTE SELECTO Y DISTINGUIDO**

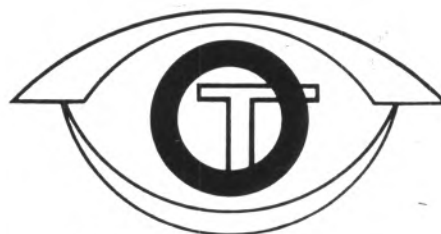
**CALLE ALONDRA 23
CALA MILLOR**



Christian Dior
MONSIEUR



**CADA DIA LUCHAMOS
PARA QUE SE "VEA
MAS CLARO" Y
DURANTE MAS TIEMPO**



TUGORES
OPTICO DIPLOMADO

Calle Conquistador 8 (Pou Fondo)

Tel. 55 23 72 * MANACOR (Balears)

NOTICIAS

NOTICARIO MUNICIPAL

— SEBASTIA RIERA FULLANA sigue como presidente de la Comisión de Cultura.

— LOS VIERNES A MEDIODÍA se celebrarán las sesiones ordinarias de la Comisión de Gobierno.

— LOS PLENOS se celebrarán el primer martes de cada mes.

— LA ILUMINACION DEL CAMPANARIO le costará al Ayuntamiento 2.792.622 pts. El Plan Provincial de Obras y Servicios aportará 2.094.466 pts.

— LOS DOCUMENTOS

MUNICIPALES que han de ser impresos se traducirán, antes, a la lengua catalana.

— QUEDO PENDIENTE DE LICENCIA, por falta de previsión de aparcamientos, la petición de permiso para una discoteca en Via Portugal.

— HABRA DE BUSCARSE LOCAL para los alumnos del Colegio Ses Comes, de Porto Cristo, que sufrirá obras en los próximos meses.

HA SIDO CONTRATADO por dos años, para actuar como Depositario o Jefe de Servicios Económicos, D. Valentí Valls.

Nova publicació de Josep Segura Salado



L'Arxiver Municipal i Cronista de la Ciutat, Josep Segura Salado, just acaba de presentar un folletó que sota el títol de «POSSESIONES FORTIFICADES EN EL MUNICIPI DE MANACOR» li ha publicat l'Ajuntament a «Edicions Llevant, S.A.». Es tracta d'un

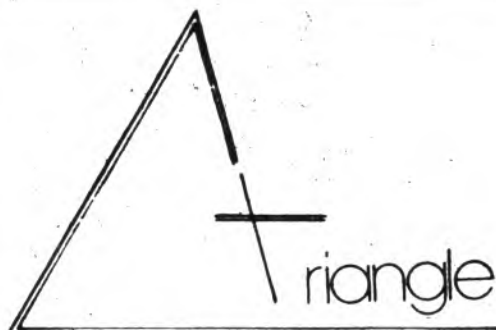
bell treball, de poc més de mig centenar de pàgines, en el que es dona notícia d'una dotzena de fortificacions rurals del nostre terme, entre les que descollien Son Forteza i les dues Torres avui ja incloses en el casc urbà.

Un profitós estudi pel que s'ha de felicitar a l'amic investigador.

Bajo organización del GOB excursión en bicicleta

Mañana domingo se celebrará bajo organización del GOB/Manacor una excursión en bicicleta cuyo itinerario será el siguiente: Manacor, Cala Sequer, Son Macià y Manacor.

La salida se efectuará desde la plaza Ramón Llull a las 9 de la mañana.



CAFETERIA-HAMBURGUESERIA
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)
MANACOR

TELF: 555222

PEDRO GONZALO

Renuncia al escaño del Consell Insular de Mallorca

«Mi retirada de la política activa es solo momentánea»

— «Acabo de rechazar mi puesto en el Consell Insular de Mallorca, lo que equivale a no seguir, de momento, en la política activa», ha declarado a esta revista Pere Gonzalo Aguiló, el manacorí que más altos puestos ha escalado en la primera legislatura autonómica. Pedro Gonzalo presentó su irrevocable renuncia al president Albertí a última hora de la tarde jueves 9 de julio.

Pere Gonzalo entraba en el Consell con el número cinco de la lista UM de las autonómicas del pasado 10 de junio, toda vez que Jeroni Albertí, al aceptar la presidencia del Parlament, pierde su condición de conseller, quedando tan sólo como diputado. De esta manera, quedaba vacante uno de los cuatro escaños alcanzados por el partido autonomista, y este correspondía a Pere Gonzalo, quinto en la lista, como se sabe.

— ¿Porque esta renuncia, Pere Gonzalo?

— Mi renuncia viene motivada única y exclusivamente por motivos personales, y así se lo expliqué a Jeroni Albertí, cuya comprensión agradezco profundamente.

— ¿No insistió Don Jeroni para que te quedaras, para que reconsideraras tu actitud?



— Me dijo que prefería que me quedara, pero que aceptaba mis explicaciones, mi razones.

— Has hablado de «motivos personales». ¿Hay que leer «motivos de trabajo en Hiper/Manacor?»

— Exactamente; he renunciado por motivos de trabajo, porque considero que toda persona ha de tener muy claro que aceptando un cargo aceptas la responsabilidad de cumplir con él lo mejor que puedas, en beneficio, precisamente, de las personas que han hecho posible que accedieras a dicho cargo, es

decir, a los votantes, y con ellos, al pueblo. Entonces, cuando una persona que accede a un cargo se da cuenta que no será posible desempeñarlo con una total dedicación, con la constancia que requiere y exige, lo mejor es apartarse. Esto, por lo menos, es lo que para ser sincero y honesto conmigo mismo, ha echo que renunciara a dicho cargo.

— Algún preguntador impertinente podría insinuarle que el Hiper se inauguró hace más de un año y, en cambio, usted se presentó a elecciones hace tan solo más y medio.

— De acuerdo. Lo que

ocurrió es que en estas, las últimas semanas, se está proyectando una ampliación del Hiper, así como la posible apertura de un nuevo local en una importante zona turística, para el que estos días estamos gestionando un local de 1.200 metros. Resulta fácil entender mi total imposibilidad de dedicarme, también a la política.

— ¿Sigues en Unió Mallorquina?

— Sí, y mi presidente es Jeroni Albertí. Quiero, además, dejar muy claro que mi retirada es momentánea, y carece de todo trasfondo político o está motivada por problemas con alguien de mi partido.

— O sea, te vas y no te vas.

— Renuncio al escaño del Consell Insular, pero eso no quiere decir que me retire. De momento seguiré trabajando tras barrera para colaborar con mi partido.

— ¿Y dentro de cuatro años?

— Lo que Dios diga.

— Gracias por todo, Pere Gonzalo.

— Gracias a todos los que a lo largo de estos años han confiado en mí, de verdad, y pido disculpas por todo aquello que, involuntariamente, he dejado de hacer por y para el pueblo. Muchas gracias.

ANTONI SUREDA: EL REPOSO DEL GUERRERO

Luchó como un bravo, pero no fue posible. AMI no logró cuajar, no logró vender su mensaje al pueblo manacorí y a Toni Sureda le faltó un centenar de votos para continuar de concejal.

Quedó a las puertas del nuevo consistorio después de ocho años de formar parte del engranaje político-municipal. Le supo mal pero aceptó el resultado con dignidad.

Ahora se ha cogido el verano tranquilo y ahí está, cuando su trabajo se lo permite, caña en ristre y a practicar el arte de la pesca en su lancha motora, con la tranquilidad que da el saber que cuenta con 402 amigos, los verdaderos, los que creen en él y en lo que representa. 402 razones para estar satisfecho.

Cuatro años pasan pronto.

Fotos: SELF





El arco levantado frente a la fábrica de Perlas, diseñado por Sebastià Rubí. En el centro un grupo de «perleres» esperando la llegada del Infante.

De cuando el Infante Don Jaime de Borbón y Battenberg visitó Porto Cristo, Manacor y la Fábrica de Perlas

El miércoles 11 de septiembre de 1929 Porto Cristo y Manacor fueron objeto de visita principesca, la última, que sepamos, que un miembro de la Casa Real Española reinante ha realizado a nuestros pueblos con carácter oficial. Fue su Alteza Real Don Jaime de Borbón y Battenberg, Infante de España, quien realizó esta singular visita de unas horas, se interesó por nuestras cosas y, especialmente en la Fábrica de Perlas, cuyo personal femenino le aclamó con entusiasmo, dejó este aura encandiladora de los Borbones.

El Infante Don Jaime era el segundo hijo de los Reyes Don Alfonso XIII y Doña Victoria Eugenia de Battenberg, nacido en el Real Sitio de la Granja de San Ildefonso el 23 de junio de 1908. Tenía, por lo tanto, veintiún años cuando vino a Manacor, y era el vivo retrato del Rey, su padre. Pero tenía un defecto físico que ponía en entredicho su futuro: era sordomudo. Así, cuando murió el Príncipe de Asturias, su hermano mayor, quedaría don Jaime heredero legítimo del Trono de España, al que por su defecto físico tuvo que renunciar: esta renuncia la firmaría Don Jaime ya en el exilio, el 11 de junio de 1933, a favor de su hermano Don Juan, Conde de Barcelona.

El Infante Don Jaime casó en Roma, en 1935, con Doña Emmanuella de Dampierre, de cuyo matrimonio nacieron dos hijos: en 1936, Don Alfonso, actual Duque de Cádiz y —según dicen— Jefe de la Casa Real de Francia; y en 1937, Don Gonzalo, personalidades ambas profundamente conocidas en los más altos ambientes europeos. Su segunda esposa fue Carlota Tiedeman, y con ella, quizás agudizáronse sus problemas sentimentales, a pesar de ser, en boca del propio Duque de Cádiz, «su enlace con el mundo exterior, algo fundamental en el desenvolvimiento de un sordomudo». «Soy hijo de un sordomudo —añadía el famoso Duque— exiliado por todos los regímenes políticos españoles (por la República y por el de Franco). La forma como se aprovecharon de mi padre, la forma como fue engañado por unos y por otros fue dramática. Mi padre murió sin un céntimo y sus hijos hubimos de aceptar su testamento a beneficio del inventaio. Vendimos lo poco que nos quedaba para pagar deudas, pero ni así, porque nos llovían por todas partes».

Respecto a la renuncia al Trono de España por el Infante Don Jaime, es curiosa la afirmación de su propio hijo, el aludido Duque de Cádiz, hecha a José Luis Vicente Mosquete y publicada en «Diario 16» el 7 de diciembre de 1986. A la insinuación periodística de si la renuncia de Don Jaime a sus derechos sucesorios fue

idea de Alfonso XIII, el Duque responde textualmente:

— «Evidentemente fue él (Alfonso XIII) quien la provocó. Mi padre se lo pensó, pero tenía una enorme fe y admiración por su padre. Aun así me consta que le dijo: «Bueno, pero si abdicó, ¿qué va a ser de mí? Porque yo no puedo trabajar...» Entonces mi abuelo le contestó: «No te preocupes; tu vida estará resuelta, no te faltará nada» — «Murió sin un céntimo...»

Don Jaime, Infante de España, Duque de Segovia y de Anjou, «Jacques-Enry VI Rey de Francia», consuegro de los Marqueses de Villaveerde por la boda de la hija de estos, María del Carmen Martínez-Bordiu Franco, celebrada en el Pardo en 1971 con el Duque de Cádiz, aunque luego ocurriera todo aquello de la inmadurez femenina o lo que realmente fuere, exiliado hasta después del último suspiro, falleció en Saint Gall —Suiza— el 20 de marzo de 1975. Pero este hombre pisó una vez tierra manacorina...

Un Infante de España llega a Porto Cristo. Visita a las Cuevas del Drach

Don Jaime de Borbón y Battenberg, hijo de los Reyes, arribó a Porto Cristo, por la carretera de Son Servera, poco después de mediodía del miércoles 11 de septiembre de 1929. Entró por la calle Gual y bajó por la del Puerto, donde se habían levantado dos arcos y se había tejido un largo techo «de guirnalda de mirto adornadas con rosas de papel» —adornos que le costarían al Ayuntamiento nada menos que 45 pesetas y media, según el acta municipal del 30 de septiembre, en la que se autoriza el pago de dicha cantidad a Sor María de la Transfiguración, Superiora de las Hermanas de la Caridad—. En uno de los arcos podía verse la siguiente inscripción: «EL DRACH OS SALUDA».

La principesca comitiva, en la que viajan, entre otras personalidades, el General Primo de Rivera, se dirige a las Cuevas del Drach entre los aplausos de todos los ha-

bitantes de Porto Cristo, cuyas barcas hoy no se han hecho a la mar y aparecen empavesadas. En las Cuevas, el Infante y su séquito serán recibidos por Don Juan Servera Camps, propietario del Drach y a la vez alcalde de Manacor, cuya corporación se halla también presente. Están, además, los inspectores de Primera Enseñanza señores Capó y Leal; el jefe de la Sección Administrativa, señor Fernández de la Plata; el vicario mossen Manuel Soto y el magistrado Sr. Aragonés. Cuando Don Jaime baja del automóvil, niños y niñas de las Colonias Escolares ubicadas en el parque de las Cuevas, cantan antiguas canciones mallorquinas.

El tiempo apremia y comienza la visita a las Cuevas, actuando como guías el Sr. Capó Valldepadrinas y los hijos de los propietarios, señores Servera Amer. La entrada a la caverna se efectúa ya por el nuevo acceso frente a Cala Murta, inaugurado en mayo último pero todavía no utilizado en todas las visitas. Esta vez sí se siguió el nuevo itinerario, y por primera vez, una barquichela cruzó el Lago Martel con un grupo de violinistas que interpretaron la Marcha Real. «La emoción se desborda —escribirá un cronista de la época— y los gritos vibrantes de viva el Infante, viva España y viva el Rey, a los que se agregan viva Primo de Rivera comenta a un vecino: «Es imposible imaginar un sueño de tal naturaleza; es lo más grande del mundo».

Luego, el paseo en las góndolas. Su Alteza y el séquito cruzan el Lago mientras un coro de voces blancas —el de los niños de las Colonias Escolares— «entonan a distancia un «Cant a Mallorca».

Banquete en Casa Servera

A primera hora de la tarde, tras la visita a las Cuevas, la familia Servera-Amer ofrece un banquete al Infante, autoridades, séquito y un reducido número de invitados. El banquete tiene lugar en la que fue famosa Casa Serera, de «Cas Correu», dominando la bahía en una situación de auténtico privilegio que, según se dice, el propio Infante dejó entender a don Juan Servera en un alarde de borbónica gentileza, que se la cambiaba por el Palacio de La Granja. En los jardines de la casa hubo baile típico durante toda la comida y sonaron las populares «xeremies». Luego vinieron los inevitables parlamentos: el subinspector-jefe de Primera Enseñanza, Capó Valldepadrinas, entrega a Primo de Rivera una petición para que se subvencionen las Colonias Escolares. Un grupo de Maestros Nacionales solicitan no se sabe exactamente que convocatoria de oposiciones y, al final, Don Juan Servera, interesa al Infante la creación de una Escuela de Artes y



El arco «a los egregios visitantes» con otro grupo de chicas de las perlas y desde otro ángulo. Sebastià Rubí dijo en cierta ocasión que igual había decorado el arco desde la derecha que desde la izquierda, porque todavía no se había aclarado de donde venían los señores de Madrid.

Oficios en Manacor y la construcción de un ramal de vía férrea entre Manacor y Porto Cristo.

La comitiva llega a Manacor

A las cinco y media de la tarde entraba por la Calle de Artá la comitiva de Don Jaime. A la entrada se había levantado un arco de bienvenida y otro frente al portal mayor de la parro-

quia de los Dolores, en la Plaza del Palau llena de gente. En la acera de la parroquia aguardaban al Infante —que bajó del coche a los acordes de la Marcha Real interpretada por la Banda de Luis Rosselló— el alcalde y la corporación en pleno; el juez de Primera Instancia, José Carrillo, el juez municipal, Bonet; el fiscal Escalera; el magistrado Aragonés, el capitán de la Guardia Civil, Blasco; el

abogado Guillermo Puerto, el médico Honorato Puerto «y otras muchas personas de viso» según la prensa palmesana, que evidentemente, no sabía más nombres. El rector Rubí, ya viejecito, aguarda junto a la entrada del templo, todavía en construcción, rodeado de todo el clero parroquial. El rector dió agua bendita al príncipe, que entró bajo palio, llevado por los diez concejales de menor edad.

Entonces el Ayuntamiento se tomaba muy en serio estas visitas, tan esperadas como escasamente prodigadas, y no se escatimaban recursos para celebrarlo. Así las cosas, en fecha del 30 de agosto último, el pleno municipal concedía carta blanca al alcalde para organizar «los festejos que estime oportunos». Evidentemente, un Infante y un Presidente del Consejo de Ministros no llegaban todos los

días, y cuando el 18 de noviembre próximo un tal Bartolomé Santandreu presentó una factura de 38 pesetas, cincuenta y cinco céntimos «por material de adorno de calles para la venida de S.A.R. Don Jaime», ningún concejal dijo esta boca es mía. Y la casa pagó como Dios y la buena crianza mandan.

El Infante y Primo de Rivera, que subieron al camerino del Santo Cristo —cuyos pies besaron con profunda unción según un testigo presencial— se interesaron por las obras del templo y dejaron un donativo, no muy cuantioso, pero que insinuaron era «sólo una entrada». Desconocemos si llegarían otras cantidades en el año y medio que le quedaba de reinado a Don Alfonso XIII, pero si que por antes de la instauración de la República la visita del Infante daba otros frutos: el título de Real para esta parroquia. Fue el 22 de febrero de 1931 cuando Don Alfonso XIII firmaba en Madrid la siguiente Real Orden:

— «Mayordomía mayor de S.M.

S.M. el Rey (q.d.g.) se ha dignado otorgar el título de Real a la iglesia erigida en esta población, a Nuestra Señora de los Dolores, con cuya gracia, es su deseo conmemorar la visita al templo efectuada por su Augusto Hijo al excelentísimo señor Infante don Jaime, y el agrado con que siente el fervor católico de V.S. y de sus feligreses. De Real orden lo participa a V.S. para su conocimiento y efectos correspondientes.

Dios guarde a V.S. muchos años.

Palacio, 22 de febrero de 1931.- El Duque de Ahumada».

La carta la recibió el Rector Rubí y apenas si tuvo tiempo de celebrar la concesión: antes de dos meses la Familia Real salía para el exilio y antes de un año el viejo rector acababa su vida.

Un Príncipe en la Fábrica de Perlas

De la parroquia de los Dolores, el Infante Don Jaime sale, en coche descubierto, hacia la Fábrica de Perlas —entonces Industria Española de Perlas de Imitación, hoy «MAJÓRICA»— frente a cuya fachada principal se había levantado el monumental arco que ilustra este reportaje. Fue diseñado por Sebastià Rubí, combinando el mirto con miles de perlas de todos los tamaños, fabricadas, las mayores, expofeso para esta ocasión.

El trayecto, de la parroquia a «las perlas», realizase en olor de multitud, pues habíanse cerrado talleres y comercios y todo Manacor estaba en la calle. Junto a la entrada al patio de la factoría, Don Eduardo Hugo Heusch y don Pedro Riche Gautrelet saludaron al egregio huésped y le acompañaron durante todo el recorrido que hizo a las instalaciones Don Jaime se inte-



Don Jaime de Borbón y Battenberg entra en el recinto de la fábrica de Perlas —hoy Majórica— entre el entusiasmo femenino. A su izquierda, Don Juan Servera Camps, entonces alcalde de Manacor. A la derecha, el Marqués de Estella, General Primo de Rivera.

resó con cierta insistencia por el proceso de fabricación de la perla, sobre el que pidió muchas explicaciones. Los señores Heusch y Riche hablaron largamente con S.A. y, al final, le obsequiaron con todos los modelos de la casa.

Sobre las siete de la tarde, tras la visita a la Fábrica de Perlas que duró exactamente una hora, el Infante y su séquito se despedían de Manacor y emprendían el regreso a la capital.

Del por qué vino el Infante a Mallorca

El Infante Don Jaime vino a Mallorca para tomar parte en los actos del VII Centenario de la Conquista, entre los que se encontraba la inauguración del monumento erigido en Santa Ponça, cuyo proyecto era obra, precisamente, de

un ilustre manacorí: el P. Miguel Alcover. Su Alteza había llegado a Palma, desde Valencia, el 9 de septiembre, vistiendo uniforme de Maestrante de Granada. Asistió a un Tedeum en la Catedral, a una recepción en Capitanía; visitó el Ayuntamiento; almorzó en Capitanía con menú preparado por el Gran Hotel, hizo hora y media de siesta en la motonave en que había llegado, abrió en la Lonja el Congreso Histórico, visitó el Castillo de Bellver, asistió a un baile en el Círculo Mallorquín «bailando todos los bailables que ejecutaba la orquesta —dice la prensa del día siguiente— bailando con las hijas del Marqués de Benicarló, con las señoras Leonor y Maria Rosselló Coll, con Fanny Salas y Catalina García. Con una llaneza que encanta se mostraba afable con cuantas personas le fueron

presentadas y visitó el bar con un grupo de distinguidas señoritas». Todo ello el mismo día de la llegada, al que hay que añadir la cena que el Ayuntamiento de Palma le ofreció en el Hotel Mediterráneo, la asistencia a un partido de fútbol entre el Alfonso y el Barcelona —ganaron los catalanes por 3 a 1— y el cóctel que, a medianoche, le dio el Círculo en el Salón Montenegro, en un descanso del baile. El Salón Montenegro había sido convertido en comedor para esta ocasión, y la mesa, escribía el anónimo cronista de turno «era un alarde de señorial grandeza mallorquina; parca en adornos, con las características bandejas de plata repujada y servicio de oro».

Otros tiempos, por supuesto.

RAFAEL FERRER
MASSANET



El Infante Don Jaime, hijo de S.M. Don Alfonso XIII, despidiéndose momentos antes de abandonar la fábrica. En primer término, a la izquierda de la fotografía, Don Eduardo Hugo Hensch y Don Pedro Riche Gantrelet

El nuevo ambulatorio, cada vez más cerca

El miércoles 8, Insa-lud, con su director provincial al frente, Adolfo Marqués, recibió de la mano de la Empresa constructora, en el transcurso de un acto simbólico en el que estuvieron presentes el alcalde Jaume Lluís y los concejales Barrull y Gelabert, el nuevo Ambulatorio que probablemente estará funcionando antes de que finalice el año.

El nuevo centro de salud, que al final habrá costado alrededor de 230 millones de pesetas, (98 en mobiliario y aparatos, el resto en obra) contará con 34 personas en las que se incluirán cinco ATS, ocho auxiliares (cinco administrativos y tres de clínica),



tres fisioterapeutas, cuatro técnicos (dos de laboratorio y dos de ra-

diología) y cuatro celadores.

Fotos: SELF

ALBUM MANACORI

(LAS FOTOS DE AYER)



Se llamaban «V Combinación» allá por los años 1971 ó 72, después de ser, casi todos ellos, «Los Zonios» desde 1966 a 1970. Posaron en el Claustro, como corresponde a la austeridad del «ancien regim», y no se olvidaron del gesto serio ni de las manos quietas. Estos son, claro, Miguel Truyols, Paco García, Juan Alcina, Pepe Gayá y Pedro Albaladejo. Cinco nombres para un grupo que sonaba muy bien.



Hace de ello algunos años, muchos años quizás. Era un 7 de diciembre de mitad de los sesenta, la década prodigiosa, cuando la OJE llevaba flores a unas madres en representación de todas las madres. Gentil costumbre. Y ahí están, de uniforme, Sebastián Codina, Miguel Bordoy, Gaspar Forteza, Mario Bosch, Miguel Llinás y Ramón Guitard entregándole unos ramos a Doña Juana en víspera del «Día de la Madre». Hoy ya no se estila el gesto, porque con eso de las madres solteras, los chiquillos es que no iban a parar.

CAFETERIA SES ONES



SUSCRIBIRSE A
**PERLAS Y
CUEVAS**

ES MUY SENCILLO

BASTA CON MARCAR
EL NÚMERO

55-11-18

¡ES MÁS CÓMODO!


PIZZERIA PAZ

PIZ **PAZ**

PIZZAS Y CARNES

ABIERTA TODO EL AÑO

HOTEL VILLAMIEL



BODAS - COMUNIONES -
CENAS DE COMPAÑERISMO

AVDA. COLON 38 — TELF. 585620
CALA MILLOR

Moda

JOVENT

Dancing

JOVENT

Stil

JOVENT

Avda. Salvador Juan 67
Telf. 552683 - MANACOR

AGENCIA INMOBILIARIA

ARCAS MARTI

Calle Muntaner 1-2º. Tel: 551837
(Frente ayuntamiento)

VENDO CHALET A ESTRENAR EN SA COMA.
8,500,000 PTAS. FACILIDADES DE PAGO.

DISPONGO EN MANACOR DE CASA CENTRICA EN VENTA.

COMPRARIA SOLAR EN LA COSTA LEVANTE ADECUADO PARA CONSTRUCCION APARTAMENTOS.

VENDO EN «SA BASSA» PISO NUEVO POR 5.500.000 PTAS. FACILIDADES DE PAGO.

PERLAS Y CUEVAS

551118

TELEFONO



Libertad y mercachifles

El ciudadano balear, como el extremeño, como el murciano y como cualquier otro de las 17 partes en que ahora se divide el Estado de las Autonomías paga lo mismo y tiene el mismísimo derecho a la información que sus compatriotas, por ejemplo, de Madrid o de Barcelona.

Es tan obvio lo que acabo de decir que hasta parece una perogrullada. Claro que somos iguales ante la Ley. Incluso, en tiempos de censura y de intolerancia dictatorial teníamos derecho a decir, a dejar escrito, que no hay ciudadanos de primera, ciudadanos de segunda y ciudadanos de tercera categoría, sin dejar de observar que siempre hubo personas de gran categoría, personas del montón y solemnes cantamañanas, follones y malandrines o, como dijo aquel imbécil que equiparó a los murcios y murcianos con las «gentes de mal vivir», personas de muy escasa calidad, aunque sean balears y nos duela reconocerlo. Siempre, en verano y en invierno, ayer y hoy, ha habido personal de muy diversa clase o categoría.

Todos, sin embargo, tenemos el mismo derecho a la calidad de vida, al progreso, a la libertad. A propósito de libertad, recuerdo a mi colega y colaborador Juan Van-Halen, uno de los mil valores arrinconados por la mediocridad gobernante, cuando escribía en «El Imparcial» que yo dirigí:

«LA TIRANIA ES EL SILENCIO Y LA LIBERTAD ES LA VOZ»

Los medios de comunicación, tanto los escritos como los audiovisuales, tienen su fundamento y su razón de ser en la libertad. También es obvio, casi chabacano, lo que acabo de afirmar, pero lo digo por lo siguiente: En los medios de comunicación de la periferia espa-

ñola, léase provincias, regiones o partes foráneas del Estado español, la libertad suele estar aherrada por la injusticia del propio sistema de libertades.

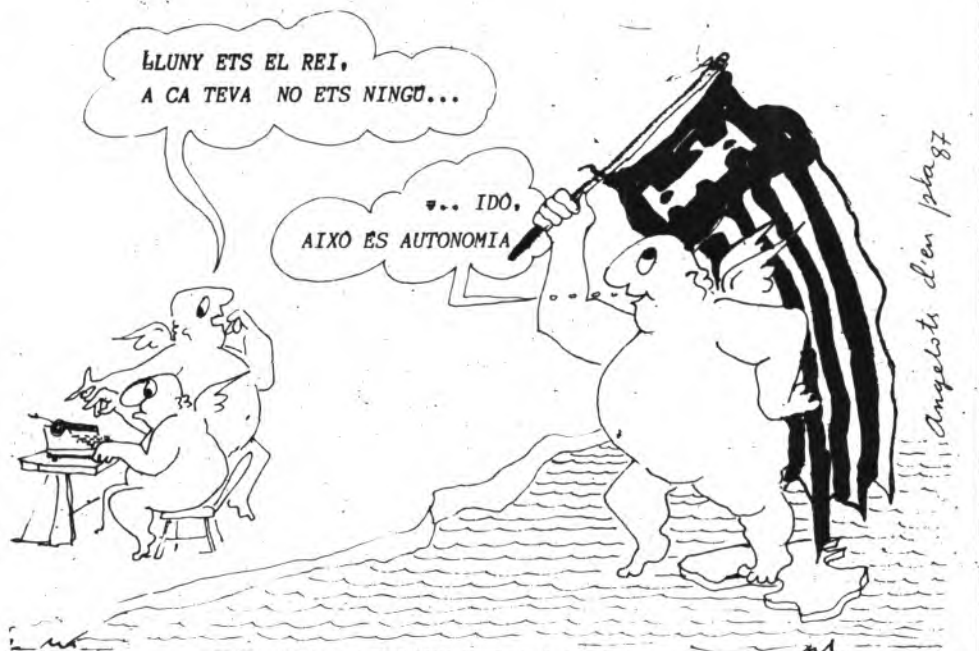
Me explico: Un buen periodista, por ejemplo, comunica más libertad que un mal periodista, aunque sea el dueño o director de su medio de comunicación. La calidad, en cambio, se mide por el medio que le contrata, por la rentabilidad que le sacan los capitalistas a su trabajo y por el salario que se embolsa. Así, no es extraño encontrarse con personas que han dado en creer que José María García es mejor que Gabriel Genovart, porque aquel cobra treinta millones al año y éste se conforma con dos reales. O también hay lerdos que pueden llegar a pensar que este artículo es peor que el que acabo de mandar a una publicación de Madrid, por el mero hecho de que aquí sólo cuento con una difusión de mil o dos mil ejemplares y una remuneración de calderilla y allí tengo el escrito en medio

millón de revistas y cobro cincuenta veces más que aquí. Más claro: aquí, mil pesetas y allí cincuenta mil, por el mismo trabajo.

La libertad no llegará jamás a funcionar, si partimos de esos supuestos de injusticia y de esos criterios. No habrá libertad jamás, si teniendo como tengo los mismos derechos que los contribuyentes de Madrid y de Barcelona, he de verme obligado a tener una televisión, una radio y una prensa de inferior calidad. Los periodistas que hemos hecho carrera en los grandes medios de la nación, cuando volvemos a la patria chica, volvemos con la convicción de que es bueno construir el Estado de las Autonomías, volvemos convencidos de que aquí vamos a tener magníficos periódicos, estupendas emisoras de radio, espléndidas revistas y formidables programas de televisión, pero nos encontramos con la cruda realidad de nuestro pueblo, que es uno de los más ricos de España según su renta per cápita. Y la realidad, maldita sea, es la

siguiente: Si quieres ser director de un periódico, como lo fuiste en Madrid, te vamos a pagar un sueldo cinco veces más bajo que el que cobra tu compañero Cebrían, tu amigo Julián Lago, etcétera. Si eres articulista o dibujante, te pagaremos la décima parte de lo que tú pagabas, siendo director, a Chummy Chuméz o a Julita Navarro, cuando les enseñabas a redactar una entradilla. Y, encima, si definitivamente decides quedarte aquí, en tu tierra y en tu Autonomía, van los mandamases del cotarro local y se dejan escapar a los cuatro valores jóvenes que tenían, cubren sus puestos con otros cuatro a mitad de precio y te dicen, para que te consules, que nunca debiste volver, por aquello de que «nadie es profeta en su tierra». Es posible que no cuadren los profetas en esta tierra, pero también es posible que la libertad, bien trabajada, acabe con los mercachifles que siempre han matado a los profetas. Que venga Dios y lo vea...

JOAN PLA



LESEVER, s. a.

SERVICIO PERMANENTE
SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

José M. Cuadrado, 4 Tel 553856 MANACOR

“PERLAS Y CUEVAS”

MUEBLES BAUZA®

Carrer Major 22
Teléfono 550350
Manacor Mallorca

APARCAMIENTO PROPIO

MANACOR



**TIENE EL HONOR DE PRESENTAR
A SU DISTINGUIDO PUBLICO
LA CREATIVIDAD Y CALIDAD DE**

MUEBLES CONTEMP



**CAFETERIA
SES ONES**



**.JOVENT
.JOVENT
.JOVENT**

Avda. Salvador Juan 67
Tel. 552683 - MANACOR

SERVICIO PERMANENTE

LESEVER, s. a.

SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

Jose M. Cuadrado, 4 Tel. 553856 MANACOR

Elogios de «imágenes de actualidad» al último trabajo de Juan Bibiloni

En el pasado número reproducimos una excelente crítica de Jorge Flo sobre el último disco de Joan Bibiloni, «Silencio roto», aparecida en «El País» el 19 de junio.

Ahora reproducimos íntegramente otra crítica sobre el mismo trabajo de Bibiloni publicada en «Imágenes de Actualidad», periódico quincenal que se edita en Barcelona, especializado en el mundo del espectáculo y de las artes.

Así escribe Ruiz de Villalobos:

«Silencio roto»
Joan Bibiloni
(Blau)

Joan Bibiloni es, muy posiblemente un caso atípico en la música española. Desde ahora, «Silencio roto», su último trabajo discográfico, un doble álbum (de esos que hacen afición) es, también, una de esas grabaciones atípicas en el panorama de la edición fonográfica de nuestro país. Discográficamente hablando, España es un país huérfano en bandas sonoras de películas (ahí está el esfuerzo de «Vinilo» para demostrarlo) y mucho más en bandas sonoras de series televisivas producidas por cualquiera de las televisiones del país (estatal o autonómicas). Pues bien, y ahí está lo asombroso, «Silencio roto» es la banda musical de una serie televisiva española que lleva precisamente ese título «Silencio roto». Una producción de la firma «Entorno Films» para Televisión Española, con dirección y guión de Joaquín Araujo, fotografía de Augusto Fernández Balbuena y música original —y ahí volvemos al tema que nos ocupa— de Joan Bibiloni. «Silencio roto» es una serie sobre la Naturaleza. Pero, atención, una Naturaleza diferente a la que habitualmente nos ofrecen las series televisivas de esta índole, porque a través de los capítulos de la serie se reune el conjunto de comportamientos y procesos biológicos que permiten a los animales su existencia en este mundo. Se trata pues de un viaje hasta la vida íntima de los animales, sin presencia del ser humano para nada, pero en el que los protagonistas no son los animales en sí, sino lo que hacen, sus compartimientos vitales, sus relaciones. Es pues un viaje sobre los

seres vivos que componen la Naturaleza. En total son quince capítulos, a los que con ese sentido de la investigación musical que tiene, les ha puesto música Joan Bibiloni.

Bibiloni, nacido en Mallorca en 1952, es compositor, guitarrista, vocalista, arreglista y productor discográfico. Es, por lo tanto, un todo terreno musical con un historial profesional que deja pálidos a otros muchos profesionales de talla internacional. En «Silencio roto» ha contado con plena libertad para dejar correr su inspiración y su profundo amor por la música. Cada capítulo ha sido tratado de forma especial con total libertad por parte de Bibiloni, dando ocasión a improvisaciones y a primeras tomas musicales como si de una actuación en directo se tratara.

Se trata pues de un ejercicio de creación absoluto, en el que el compositor e intérprete mallorquín ha dejado en total libertad su mente y sus sentidos, sus manos y sus sentimientos para ofrecer unos de los trabajos más bellos que uno ha escuchado últimamente en nuestro país.

Un compositor como Joan Bibiloni, que une su virtuosismo como guitarrista, añade también ese sentido del trabajo colectivo que los maestros saben realizar sin ningún temor de comparaciones ni competencias. Para llevar a cabo la grabación de «Silencio roto», Joan Bibiloni ha contado con la presencia precisa y preciosa de sus músicos, en especial de Pepe Robles, el teclista, y también con la intervención de uno de los guitarristas más reconocidos a nivel internacional, como es Larry Coryell, con quien en 1985 y 1986 Bibiloni formó dúo en los Estados Unidos y al que une una gran amistad. Junto a ellos nombres como los del bajo Juan Carlos Mendoza, el batería Miguel Figuerola, el teclista Rubén Andreu, el clarinetista J. Mauri y el guitarrista N. González.

Un doble álbum más allá de cualquier clasificación y calificación. Un trabajo absolutamente genial. Una música impresionante, como impresionante es la guitarra de Joan Bibiloni. Un álbum que se debe escuchar lenta y repetidamente para amarlo profunda y serenamente.

Ruiz de Villalobos

“PERLAS Y CUEVAS”

UNA REVISTA SIN COACCIONES AL SERVICIO DE LA
LIBERTAD Y LOS RESPETOS MERECIDOS

Aparece cada quince días, con el temblor de la verdad
5A PLACA, 24 - Tel. 551118 - MANACOR

GABINETE MEDICO

ENFERMEDADES DE LA PIEL
EN ADULTOS Y NIÑOS

- ENFERMEDADES VENEREAS
- TRATAMIENTO DEL ACNE JUVENIL
- CIRUGIA LOCAL

Consulta C/ Bosch 9 - 2º

MANACOR: Lunes y Miércoles
de 17'30 a 20 horas. Solicitar
hora los Lunes y Miércoles de
17'30 a 20'30 h.

Teléfono: 55 59 25

"PERLAS Y CUEVAS"

CAFETERIA

SES ONES



Sorteo de la once

En la tarde-noche del 9 de julio hubo fiesta en la Plaza Ramón Llull para el sorteo de la ONCE, celebrado por primera vez en Manacor dentro del programa «Mostra ONCE Balears 87». El acto contaba con la colaboración del Ayuntamiento y la siempre experta organización de espectáculos «Truy», que programó, además de algunas exhibiciones de bailes folklóricos, las actuaciones de «Aqua Vitae» y «La Década Prodigiosa».

Juan Felipe Pou Catala: tres años como depositario, y un año de excedencia como funcionario

«Asumo el resultado de mi gestión técnica, pero la responsabilidad política deben asumirla los políticos»

Juan Felipe Pou Catalá acaba de pedir un año de excedencia como funcionario municipal ya cumplidos tres años de depositario. Un cargo duro y desagradable debido a los continuos problemas económicos que viene arrastrando nuestro ayuntamiento desde años atrás.

— Acabas de pedir tu relevo como depositario y un año de excedencia como funcionario. ¿A qué se debe esta decisión?

— Ha sido una decisión pensada y madurada desde hace meses. He sido depositario durante casi tres años. Tres años situados en el fondo de una grave crisis económica padecida por los ayuntamientos. Es lógico que una persona sensibilizada con el problema, se vea afectada en su estado de ánimo.

— ¿Estará maldita la depositaria de Manacor, de la que nadie quiere ser depositario?

— Maldita, no. Desagradable. Imagínate: la depositaria del ayuntamiento de Manacor es como un puzzle de 12 piezas, pero el depositario solo tiene 11, las coloque como las coloque, siempre dejará un hueco, si el hueco lo deja en la izquierda unos se molestan, si lo deja en la derecha, se molestan los otros. Es tremendamente desesperante ver que hagas lo que hagas siempre habrá alguien descontento. He sido durante años el blanco de las iras de los acreedores del ayuntamiento, y también de ciertos políticos, acostumbrados a mandar desde siempre, que creían que sus compromisos de gasto debían pagarse con preferencia absoluta a todos los demás. Estos políticos, gracias a Dios, ya no están en el nuevo consistorio. Yo asumo el resultado de mi gestión técnica, pero la responsabilidad política deben asumirla los políticos.

— ¿Esta crisis económica a que has aludido afecta a todos los ayuntamientos o solo al de Manacor?

— En mayor o menor me-

diada a todos los Ayuntamientos, pero no por su buena o mala gestión, sino por el marco legal de financiación de las haciendas locales, que ha quedado caduco y obsoleto, y, sobretodo, insuficiente, y que el Gobierno ha intentado remediar con soluciones provisionales y parciales tales como la asunción de los déficits presupuestarios locales por el Estado, el recargo municipal sobre el I.R.P.F., la libertad de fijación de tipos de la C.T.R. y P, y C.T.U., ...que no han tenido éxito o han sido declaradas inconstitucionales. El Gobierno ha prometido que antes de finalizar el año se aprobaría la Ley de Financiación de las Haciendas Locales, que modificará sustancialmente el sistema actual. La elaboración de dicha Ley es un reconoci-

miento implícito, por parte del Gobierno, que el sistema de financiación actual es malo.

— ¿Qué recuerdo guardas de estos años?

— No se trata de una despedida, sino de una excedencia por un año. Guardo un agradable recuerdo de todos mis compañeros de trabajo, con los que a pesar de los roces personales que se dan en un colectivo humano, he vivido momentos de auténtico compañerismo. También guardo un especial recuerdo hacia Gabriel Homar, que como jefe de personal se portó siempre como un caballero, dando libertad y confianza a quienes ejercían algún tipo de responsabilidad administrativa.

— ¿A qué te dedicaras durante este año de excedencia?

— Pues a lo que siempre he hecho, y nunca he dejado, desde que tengo 22 años; el libre ejercicio de mi profesión de abogado.

— ¿Qué piensas del pacto de mayoría?

— La verdad siento admiración tanto por Jaume Llull como por Gabriel Homar, pues los dos, —y no otros—, han demostrado en estas elecciones ser las auténticas primeras espadas, —uno a la izquierda y otro a la derecha—, de la política local. Pero como ciudadano no como funcionario, me preocupa los acompañantes del actual alcalde, no los que se sentarán junto a él en un sillón del consistorio, sino otros políticos de partido distinto, que no se ven, pero que han sido los verdaderos beneficiarios del pacto.

— ¿Algo más que añadir?

— Si. Que estoy muy dolido por lo publicado en cierto diario, diciendo entre otras cosas, que yo me iba porque Jaume Llull había sido elegido alcalde. No es cierto. Deseo a Jaume Llull el mejor de los éxitos y le ofrezco desde aquí mi colaboración tanto profesional como particular.

A.R.J.

FOTO: TONI BARCELO



EUROPA TOURS

Su agencia de viajes.

C/ Mar - Telf.: 571061

PORTO CRISTO

C/ Conquistador, 2 - Telf.: 555650

MANACOR

**RESERVAS DE
BILLETES DE AVION
BILLETES DE BARCO
VUELOS CHARTER
RESERVAS DE HOTEL
VIAJES DE LUNA DE MIEL
VIAJES DE ESTUDIOS**



Tertulia a Ca'n Marit



En Colau i En Benet prenen unes «herbes», de drets, a Can Marit, com cada divendres a migdia.

COLAU.- ¿Què no son en Es Port, encara?

BENET.- Anam a dormir-hi. Bé; a jeurer-hi, perquè lo que és dormir, només dormen es que no senten ses motos.

COLAU.- Ben mirat, és una sort no sentir renou.

BENET.- Una vergonya, diràs. Meiam si tu amolles es transistor a tota davers les dues de sa nit, si no protestaran tots es veinats i fins i tot qualcú no donarà part a n'es municipal. Però si passen motos i motos a qualsevol hora de sa nit, com que ningú no sap qui som, per s'antoritat ni existeixen.

COLAU.- ¿I què vols, què es municipals no dormin?

BENET.- ¿I a tu que te pareix, bàmbol? Mira, ja que ho dius; podriem dormir de dia i vetllar una mica en sa nit. Voluntari, eh! Que no s'obligás ningú...

COLAU.- No sé si es poble hi sortiria guanyant.

BENET.- Segur, homo, segur! Qui dorm no peca. En lloc de monicipal, tenir sereno...

COLAU.- A mi no me preocupa massa lo que me lleva es dormir: lo fotut és lo que te lleva sa són.

BENET.- Si no dorms tens mala cara, i es directors de Banc avui no volen veure ningú que no vagi xalest. Permi que a un que estigui grog sols no el deven rebre.

COLAU.- Ara que hen dius, ahí vaig veure En Paco i no treia cara: estava més grog que un canari. Si mateix digué que venia de ca's metge.

BENET.- Dèu està malalt des fetge, si està tan grog.

COLAU.- Es metge el se mirà i se posà a riure: ves, homo, ves! —li digué— Tu lo que tens es «pactitis»...

BENET.- ¿I què no és «grave» això?

COLAU.- Amb un poc de paciència... tot se cura en aquest món.

BENET.- Ja ho digué es Capellà Pere: «ja falta molta paciència per tenir paciència».

COLAU.- Això no ho digué es Capellà Pere, betzol! Qui ho diu es «En Quaquin».

BENET.- ¿Aquell que de tan prim que vengué anava groc de per tot?

COLAU.- Que Santa Lluïa te conserv sa vista, Benet!

BENET.- Ara que ho dius ¿què saps per què «la ONCE» feu aquella festada dijous passat a Manacor? I tot de franc... Idò perquè és es poble d'Espanya que té més cegos.

COLAU.- No ho diràs per així com votàrem a ses eleccions des passat 10 de juny?

BENET.- Ves, beneit!

COLAU.- Hi ha tanta dolentia en aquest món...

BENET.- No voldràs que també n'hi hagi a s'altre!

COLAU.- Meiam, meiam si m'aclareixes tot això de que som es poble de més cegos del món.

BENET.- Jo no he dit del món, Colau: he dit d'Espanya. Un ha viatjat una mica i se'n recorda de Versalles... de Varsovia...

COLAU.- Ciutats de pactes... ¿I noltros que no som res? ¿O no tenim pactes, a Manacor? ¿O tot no està «atado y bien atado»?

BENET.- Sí, Colau; tot està fernet, però amb una cinta...

SINIS

Cuatro estampas del



La panorámica podría datar de allá 1947, poco más o menos. Se trata de una foto de Bergas, de María de la Salud, que vendíase a cincuenta céntimos o este es el precio que figura al dorso de la imagen, captada desde el campanario del templo que todavía conservaba su primera capilla —la espadaña asoma tras el tejado de la nueva construcción— y dominaba un Puerto sin preponderancias.



Porto Cristo, final de la década de los 20. De los «felices veinte» en la creencia popular. Un Hotel Perelló chiquitín y un «Mollet» inexistente. El agua corría mansa y limpia hasta «Es Cap des Toi» y los pinos que sembrara Don Juan Servera alargaban su pequeña sombra en un tranquilo atardecer.

JOVENT
JOVENT
JOVENT

Avda. Salvador Juan 67
Telf. 552683 - MANACOR



RESERVAS DE
BILLETES DE AVION
BILLETES DE BARCO
VUELOS CHARTER
RESERVAS DE HOTEL
VIAJES DE LUNA DE MIEL
VIAJES DE ESTUDIOS

EUROPA TOURS

Su agencia de viajes.

C/ Mar, 9 - Porto Cristo - Tel. 57 10 61

CAFETERIA-HAMBURGUESERIA
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)
MANACOR

TELF: 555222



viejo Porto Cristo



La foto de Mascaró, también de María de la Salud, dicen si será de allá el 29 o el 30. Fue tomada desde «Cas Correu», con las bañeras vacías y las casetas de baño, cerradas. Ninguna casa abierta, tampoco, en primera línea, todavía incompleta, pero llamando la atención ciertos detalles de las fachadas, esquivando futuros adocenamientos.



Esta, sí, lleva su fecha: festividad de la Virgen del Carmen, julio de 1950. Procesión marítima con los «bous» empavesados retornando al muelle ante la atenta compostura del respetable. A popa del primero, con una buena lupa se adivina con el blanco uniforme de gala al delegado de Marina, Francisco Oliver Billoch, «En Mitja Bota».

Festes patronals del Carme a Porto Cristo

PROGRAMA

DIJOURS 16 DE JULIO (Dia de la Patrona).

11 h.- Missa de la Confraria de Pescadors.
19 h.- Missa en honor de la Patrona.
20 h.- Processó Marítima. Bendició de les aigües.
Amollada de coloms a càrrec del Club Colombòfil de Porto Cristo.
22 h.- CONCERT a càrrec de:
I - La Coral Jove de Porto Cristo (Dir. Martí Saez)
II - Les Joves violinistes de Manacor (Dir. Bernat Pomar).
Lloc: L'Esglesia. Patrocina: Orquestra de Cambra «Ciutat de Manacor».

DIVENDRES 17 DE JULIOL

11 h.- Concurs de CASTELLS D'ARENA (puntuable per al Campionat provincial i nacional). Lloc: La Platja - Patrocina: COCA-COLA.
22 h.- 4a. GRAN MOSTRA DE BALLS POPULARS al Passeig de la Sirena amb la participació dels grups: «Esclafits i Castanyetes» d'Artá, «Coves i Perles» de Manacor, «S'Estol d'es Gerricó» de Felanitx, «Escola de ball de Bot» de Porto Cristo i «Sarau Alcudienc».

DISSABTE 18 DE JULIOL

9 h.- Concurs de Rams de flors per aficionats. Lloc: Col·legi «Ses Comes» - Patrocina: Floristeria Mimosa. Bases del Concurs a Floristeria Mimosa.
17,30 h.- Natació: Tradicional travessia de la Badia. Lloc: El moll.
18 h.- Circuit de Prova combinada. Organitzen els Monitors Natació del Club Nàutic. Lloc: El Moll.
18,30 h.- Amollada d'ànneres.
19,30 h.- Exhibició d'ARTS MARCIALS (Dojo Muratore). Lloc: Passeig de la Sirena.
22 h.- Concert Simfònic a càrrec de les BANDES MUNICIPALS de Son Servera i Capdepera.
Lloc: Passeig de la Sirena - Patrocina: L'Orquestra de Cambra «Ciutat de Manacor».

DIUMENGE 19 DE JULIOL

7,30 h.- Sortida per al CONCURS DE PESCA EN BARCA. Modalitat Roquer (Concentració a les 7 h. Bar Restaurant Ca'n Tasco). Inscripcions: Ca'n Tasco (Porto Cristo) Bar Ca Na Bel (Manacor). Organitza: Club Els Serrans.
8,30 h.- Inscripcions per al 2n. CROSS POPULAR al Passeig de la Sirena (Categories Junior i Senior).
9,30 h.- Sortida CROSS POPULAR.
11 h.- Concurs de DIBUIXOS INFANTILS al Passeig de la Sirena.
12 h.- Final del Concurs de Pesca.
12,30 h.- Pesada de peixos del Concurs al Passeig de la Sirena.
17 h.- Entrega de Premis i Trofeus al Passeig de la Sirena durant l'actuació del Teatre de titelles del GRUP GOMES I GOMIS.
22 h.- CONCERT DE LA BANDA MUNICIPAL DE MANACOR.
23 h.- CASTELL DE FOCS ARTIFICIALS. Patrocina: Coves del Drach S.A.

MATERIALES GALERIA DE ARTE

★ Molduras
★ LLULL

LAMINAS NACIONALES
Y EXTRANJERAS.
GRABADOS
PINTURAS OLEO
BARNICES
MARCOS
PINCELES Y TODO PARA
EL ARTISTA

Juan Segura, 4
Teléfono 55 28 71
MANACOR

LESEVER, s. a.

SERVICIO

PERMANENTE

SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

Jose M. Cuadrado, 4 Tel. 553856 MANACOR



RESERVAS DE
BILLETES DE AVION
BILLETES DE BARCO
VUELOS CHARTER
RESERVAS DE HOTEL
VIAJES DE LUNA DE MIEL
VIAJES DE ESTUDIOS

EUROPA TOURS

Su agencia de viajes.

C/ Mar - Telf.: 571061
PORTO CRISTO

C/ Conquistador, 2 - Telf.: 555650
MANACOR

HIPIER MANACOR

Alta Calidad a Bajo Precio

Su Hipermercado favorito



ALIMENTACIÓN

Atún en aceite JEALSA 1/8. pak. 3 u	119
Foiegras APIS 115 Gr. pak. 4 u. + 1 regalo	148
Aceitunas rellenas LA ESPAÑOLA 170 Gr. pak. 3 u.....	120
Galletas Maria PRATS 1 Kg.....	230
Galletas Saladas PRATS 1 Kg	230
Galletas Girasol RIO pak. 3 u	155
Atún claro PALACIO DE ORIENTE 1/4	85
Atún en aceite ISABEL 1/8 pak. 3 u	128
Mayonesa YBARRA 1/2 Kg	175
Chocolate LINDT leche 150 Gr.....	125
Chocolate LINDT avellana 150 Gr.....	157
Chocolate LINDT almendra 150 Gr.....	153



BEBIDAS Y LICORES

RICARD 1 l.....	727
MARTINI rosso y bianco	299
Cofac MAGNO.....	581
Vino SAN ASENSIO	126
Vino TRES MARQUESES	301
Vino DIAMANTE.....	412
Vino VIÑA DEL MAR blanco, tinto y rosado	99
Cerveza HENNINGER pak. 6 u	154
Cava RONDEL ORO.....	277
Cava L'EIXERTELL.....	242
Zumo FRUCO 1 l. melocotón y naranja.....	134
Zumo LA VERJA 1 l. melocotón, albaricoque, piña y naranja...	126



CONGELADOS

Ensaladilla OLIVER 1 Kg.....	176
Calamar romana 1 Kg. OLIVER.....	536
Croquetas 600 Gr.....	127
Cuerpos OLIVER ptas./kg	457
Rape OLIVER ptas./kg.....	597
Calamar OLIVER ptas./kg	384



CHARCUTERIA

Paleta 1ª premier CASADEMONT ptas./kg.....	440
Jamón York Guitarra CASADEMONT ptas./kg.....	667
Beicon ahumado CASADEMONT ptas./kg	425
Fuet CASADEMONT ptas./kg.....	850
Salchichón meloso CASADEMONT ptas./kg.....	455
Quesitos LA VACA QUE RIE 8 u.....	126
Quesitos LA VACA QUE RIE 16 u.....	239
Mini BABIBEL 5 u	126
Queso BABIBEL 200 Gr	255
Queso LOS CLAVELES MANTECOSO ptas./kg	741
Queso LOS CLAVELES EXTRA ptas./kg	828



PERFUMERIA Y LIMPIEZA

Colonia NENUCO 1 l.....	417
Jabón líquido NENUCO 1 l.....	339
Champú GENIOL 1.250 c.c.....	198
Gel MAGNO 900 Gr.....	378
Pañal braguita CONFORT MOLTEX 30 u	671
Gel TULIPAN NEGRO 900 Gr. + esponja	206
Gel TULIPAN PLATA 900 Gr. + esponja	206
Legía ESTRELLA 1.600 c.c	119
Servilletas MARPEL 100 u	76

COMIDA PERROS

PAL 1 Kg.....	202
---------------	-----

Alta Calidad a

Su Hipermercado favorito

Bajo Precio

Jaume Mesquida: promotor y director de TV/MANACOR

“Con la puesta en funcionamiento de TV/MANACOR he pretendido crear un medio de comunicación que esté al servicio de todos los manacorenses”

La TV Manacor es ya una realidad tras un período de pruebas que se impusieron sus creadores al comienzo de sus emisiones poco antes de las Fiestas y Fiestas. Su día de emisión es el miércoles y la hora de emisión a las diez de la noche; aunque su promotor, Jaume Mesquida no descarta en un futuro próximo la ampliación de los días de emisión aunque esto — dice — es «cuestión de medios». Jaume Mesquida es quien lleva, por el momento, la casi totalidad del peso de este ambicioso proyecto de crear en Manacor una televisión que se esta encontrando en pleno periodo de crecimiento. Y para crecer necesita medios.

—¿Cómo surgió la idea de crear una televisión local?

—Fui uno de los iniciadores de Radio Manacor y cuando vi la buena acogida que tuvo este proyecto consideré la posibilidad de iniciar una TV en Manacor en vista, también, de la buena acogida que han ido teniendo las diferentes televisiones locales tanto en las Baleares como en la Península.

—¿Has mantenido algún contacto con estas otras televisiones locales para intercambios de experiencias?

—He mantenido algunos contactos con la de Felanitx dirigidos, sobre todo, a la posibilidad de realizar intercambios de programas. Y

confío en un futuro próximo ir poniéndome en contacto con las demás televisiones de Mallorca.

—¿Cuál ha sido el fin que te ha llevado a iniciar este proyecto?

—He pretendido crear una televisión que esté al servicio de todos los manacorenses y que sea totalmente neutral. Queremos ser positivos en el enfoque de los temas que tratemos y no negativos, pues de estos, en nuestra ciudad, por desgracia, ya hay demasiados.

—¿Cuántas personas tienes en TV Manacor?

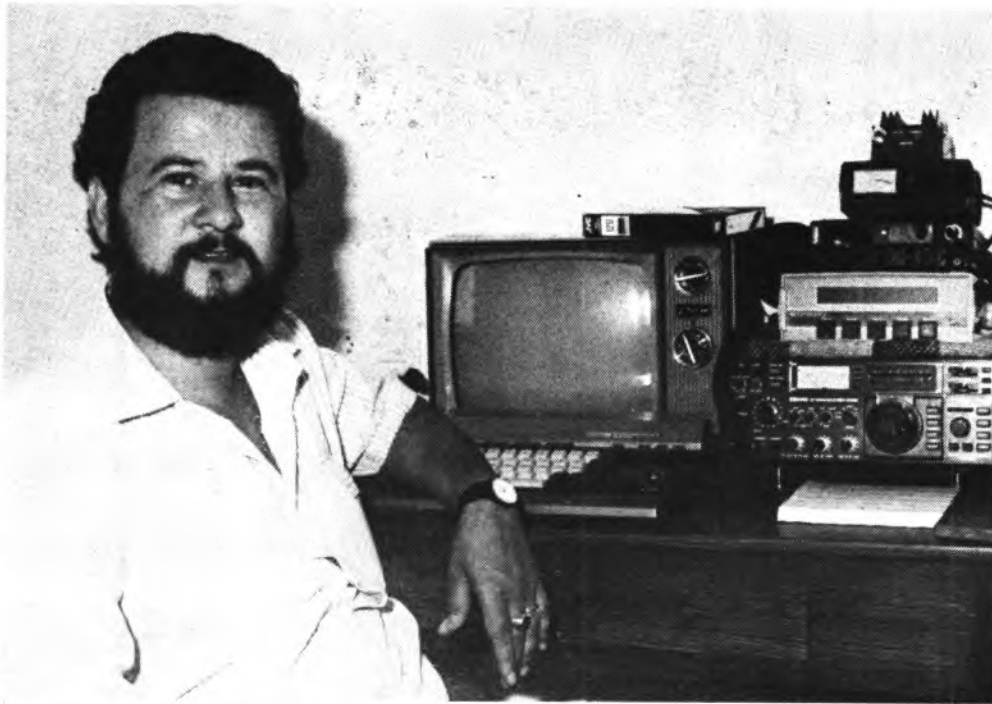
—Estoy trabajando prácticamente solo aunque ahora he recibido la oferta de un amigo que se ha mostrado muy interesado en colaborar.

—¿No se resiente la programación?

—La verdad es que hacer televisión es fácil, solo hace falta tiempo.

—¿Con qué medios contáis?

—Los medios, hoy por hoy, son escasos lo cual hace que la emisión no salga en las condiciones de calidad que desearíamos pues nos faltan cámaras y medios técnicos como para hacer mezclas, rótulos, etc. Aunque confío que con el tiempo y con algo de ayuda podamos ir subsanándolo. También esta falta de medios hace que las emisiones salgan con poca potencia y que no pueda verse en todo



“El principal problema que tiene planteado TV/MANACOR es su propio crecimiento”

Manacor y que las viviendas con antenas antiguas tengan mayores dificultades para sintonizarnos.

—¿Qué se debe hacer para sintonizar con vosotros?

—Para encontrarnos es fácil, ya que se nos ha de buscar cerca de TV-3. Pero para ello se ha de tener en cuenta que, por el momen-

to, únicamente emitimos los miércoles de cada semana a partir de las diez de la noche.

—¿Emisiones en directo?

—No. Por el momento no son en directo por cuestiones técnicas y por el gasto que supone hacerlo así. Pero si pueden ser «casi directas» ya que podemos emitir inmediatamente

después de haber finalizado la filmación.

—Puedes explicarnos en qué consiste vuestra programación?

—La base es todo lo que haga referencia a Manacor: deportivos, culturales, políticos, (como el seguimiento que hicimos de las pasadas elecciones municipales), etc. El problema es que al

ser solamente dos no podemos estar en todos los sitios si se producen varias coincidencias, como algunas veces ha sucedido. También quiero indicar que si se me avisa de los actos que se realicen en nuestra ciudad no hay ningún inconveniente en ir a filmarlos. Y otra de mis intenciones es conservar las filmaciones que se vayan haciendo para con el tiempo ir creando una filmoteca que haría referencia a la vida de Manacor. Pero esto depende también en gran medida de la colaboración que pueda recibir.

—¿Cuál es el principal problema que tiene planteado TV Manacor?

—Yo diría que precisamente el de su propio crecimiento ya que para que este se vaya produciendo hacen falta unos medios técnicos cuyo costo se me hace muy difícil poder asumir en solitario. Por eso también quisiera hacer una llamada desde estas páginas de «Perlas y Cuevas» para que las personas que puedan mostrarse interesadas en colaborar financieramente en este proyecto de televisión local que se pongan en contacto conmigo tanto personalmente o bien mediante el apartado de correos 190 de Manacor. Creo que el proyecto es lo suficientemente interesante como para no dejarlo caer.

LLORENÇ FEMENIES
BINIMELIS

GABINETE DE GINECOLOGIA Y TOCOLOGIA

Dr. Don César Félix Mesón Legaz

MEDICO TITULAR MANACOR Y PORTO CRISTO - EQUIPO DE 3 COMADRONAS

CONSULTORIO

C/ Bosch núm. 9 - 1º.
(frente farmacia Pedro Ladaria)

HORARIO

Lunes, martes y miércoles
(16 h - 20 h.) horas convenidas

TELEFONOS

(servicio contestador automático)
1.- 55 10 08 (gabinete)
2.- 28 13 13 (urgencias)

AREAS QUIRURGICAS

- 1.- Hospital Municipal Manacor
- 2.- Policlínica Miramar
- 3.- Clínica Rotger
- 4.- Mare Nostrum

COMPAÑIAS PRIVADAS

- 1.- Asisa
- 2.- Imeco

Si desea prevenir el cáncer genital femenino deberá realizar REVISIONES preventivas ginecológicas cada 6 meses.

Revisiones ginecológicas
Control de embarazo
Revisiones post parto
Planificación familiar
Sexología
Esterilidad
Citología
Amnioscopia
Amniocentesis
Cirugía ginecológica
Patología mamaria
Ecografía



CARRETERA PORTO CRISTO - CALA MILLOR Km. 4

LA DISCOTECA DEL MEDITERRANEO

Abierta
todos los días

Miércoles y
domingos
Fiestas únicas
y originales

PROGRAMACION FIESTAS

- * 19 Julio: Yesterday.
- * 22 Julio: Made in Japan.
- * 26 Julio: Noche Moruna.
- * 29 Julio: Memorias de Africa.

CENA EN EL
GRILL-DHRAA
COCINA
MALLORQUINA

PEUGEOT 205 LACOSTE UN ESTILO SIN PAR



P repárate a descubrir tu nuevo estilo de coche.
Su nombre, Peugeot 205 Lacoste. Toda la fuerza, la experiencia y la fiabilidad del Peugeot 205. Y además, un diseño de lo más exclusivo. Con detalles muy personales para ser el blanco de todas las miradas. Echa un vistazo al interior y disfruta de un equipo completo: ¡Hasta aire acondicionado! Elevadas eléctricas.

Cerraduras centralizadas. Asientos tapizados en Velours y los traseros abatibles uno a uno; por si quieres marcarte unos hoyos y que el "caddie" vaya a sus anchas.
¿Te va el espíritu deportivo? Siente su fuerza, 83 cv. 5 velocidades. Para lanzarte a 172 Km/h., con la seguridad por delante. El 205 Lacoste derrocha potencia, sin olvidar la economía: 5,4 litros a los 100 Kms.

Si lo tuyo es un estilo sin par, prueba el Peugeot 205 Lacoste, en su versión de 3 ó 5 puertas. Te va a convencer, a golpe de vista.



LACOSTE
PEUGEOT 205
Contigo al fin del mundo.

AUTOMOVILES COLL MANACOR, S.A.

CARRETERA PALMA, 108
TELS. 55'09 13 - 55 42 40

su concesionario **PEUGEOT TALBOT**



Prensa Forana

REAPARECIO DE «LLUM D'OLI».— Aquest passat juny sortí de nou la revista «Llum d'Oli», de Porreres, que deixà de publicar-se a l'abril de l'any passat. En Joan Barceló segueix com a director i coordinador, i en el número, a més de les seccions habituals, hi ha algunes pàgines de campanya electoral.

Per cert; a aquest renaixit «Llum d'Oli» —i que sigui per molts números!— hi veim reproduït de «Perlas y Cuevas» un article —«Es primers toros», d'Antoni Pou— que publicarem fa dos anys.

UN EXCEL·LENT

«PORTO CRISTO».— L'exemplar de juliol del «Porto Cristo», revista que dirigeix Rafael Galdón, ofereix entre un ventall de treballs molt acurats, un magnífic text de Juan Moratille que baix del títol «Porto Cirsto, año 2.000», exposa tot un programa de possibilitats referent a un immediat futur del Port, ple de seny, entusiasme i amor a tot el que conforma aquesta encara salvable població.

ESPECIAL DE «APOSTOL Y CIVILIZADOR» DEDICAT AL

GERMA SEBASTIA RUBI.— «Apòstol i Civilizador» ha dedicat el número d'aquest mes a la memòria del Germà Sebastià Rubí, de La Salle, mort sobtadament a Petra el 10 de maig passat. La figura de l'il·lustre historiador petrer ha estat glosada per més d'una dotzena de firmes, entre les que hi ha la del P. Vicedo, director de la revista; Miquel Bota Totxo, Bartomeu Font Obrador, Antonio Martí, Joaquín Sanz, Joan Parets, Llorenç Riera, Jaume Ribot i, entre les manacorines,

la de Mateu Amoros.

EL PRESIDENT, DONAT D'ALTA.— Biel Massot, president de l'Associació de Premsa Forana, ha estat donat d'alta rera una intervenció quirúrgica sofrida dies enrera, a una clínica de Ciutat.

BINISALEM PODRIA TENIR UNA NOVA REVISTA.— És possible que a Binissalem surti una nova revista, aquest pic editada per l'Obra Cultural Balear. La darrera publicació binissalamera de que tenim notícia —«Binissalem»— deixà de publicar-se a març del 84.

Sort, amics!

El sábado 4 de julio, en «Sa Gruta», la empresa Majorica celebró su fiesta anual de compañerismo con una espléndida cena que fue presidida por el Director Gerente Don Pedro Riche Rousset y alto personal de la empresa. En los jardines de la popular barbacoa portocristeña, varios centenares de comensales asistieron a la simpática fiesta, que culminó con la entrega de obsequios a los que jubilaron en el pasado 1986 y a quienes cumplen 25 años trabajando en la empresa.

Estos fueron los jubilados que fueron agasajados:

Nº 519.- María Riera Riera. — Taller Fusión - 20.7.86.

Nº 1057.- Antonia Galmes Santandreu. — Taller Fusión - 27.7.86.

Nº 414.- Ana Galmes Sitges. — Empleados - 31.7.86.

Nº 451.- Antonia Fullana Pastor. — Empleados - 31.7.86.

Nº 911.- Guillermo Riera Rosselló. — Empleados - 31.8.86.

Nº 1730.- Miguel Ballesster Jaume. — AP Majorica - 22.9.86.

Nº 369.- Juana Gili Mesquida. — Taller Fusión - 22.12.86.

Nº 630.- Ana Galmes Rosselló. — Almacenes - 24.12.86.

Nº 1533.- Pedrona Miquel Llambias. — Acabado Indra - 24.12.86.

Nº 516.- Margarita Roig Gelabert. — Expedición - 24.12.86.

Y esta es la relación de los obreros y obreras que también recibieron obsequios por su cuarto de siglo de trabajo:

Nº 1371.- Salvador Gayá Umbert. — Taller Fusión.



Perlas Majorica celebró su fiesta anual

homenajeando a los jubilados del 86 y obsequiando a quienes cumplen 25 años en la empresa

Nº 1268.- Josefa Callejas Martínez. — Acabado Indra.

Nº 1307.- Miguel Truyols Pont. — Mecánica.

Nº 1324.- Antonia Cerdá Barceló. — Expedición.

Nº 1290.- Juana Estelrich Lliteras. — Inspección.

Nº 1303.- Apolonia Mascaró Rotger. — Montar Majorica.

Nº 1276.- Micaela Frau Caldentey. — Color Majorica.

Nº 1315.- Francisca Bru-

net Domenge. — Color Majorica.

Nº 1289.- Maria Estelrich Lliteras. — AP Majorica.

Nº 1391.- Emilia Frías López. — AP Majorica.

Nº 1316.- Juan Caldentey

Quetglas. — Seleccionar Majorica.

Nº 1318.- Antonia Amengual Font. — Seleccionar Majorica.

Nº 1342.- Catalina Gal-

mes Santandreu. — Seleccionar Majorica.

Nº 1273.- Petra Puigserver Nicolau. — Traspasar Graduar Majorica.

Nº 1378.- Maria Teresa

Rios González. — Anudar Majorica.

Nº 1285.- Gabriel Rigo Mayol. — Laboratorio.

Nº 1274.- José Serra Sansó. — Empleados.

Nº 1313.- Gabriel Bosch Vallespir. — Empleados.

Nº 1336.- Margarita Riera Gayá. — Empleados.

El propio señor Riche hizo personalmente entrega de los obsequios, reinando a lo largo de la velada la mas sincera cordialidad.

Foto A.F.

ANUNCIE EN "PERLAS Y CUEVAS"
El presupuesto invertido en publicidad rinde el mil por ciento.

LESEVER, s. a.

SERVICIO DE POMPAS FUNEBRES

SERVICIO PERMANENTE

Jose M. Cuadrado, 4 Tel 553856 MANACOR



ANA MARIA LLITERAS PASCUAL
CON CARTA DE ARTESANO CERAMISTA EXPEDIDA
POR EEL MINISTERIO DE INDUSTRIA Y COMERCIO
CON EL No. 122190
MAESTRA ARTESANA N.2 DEL GOVERN BALEAR

Art de Mallorca



Fàbrica de Ceràmica Estil Antic i Mallorquí

Taller, Exposición y Venta CARRER D'ES CONVENT, 4
(A 100 metros de Sa Bassa) Tel: 55 07 90 MANACOR

FERNANDO ESTESO

Ha hecho casi treinta películas en tan solo trece años y ha enriquecido a más de un productor. Quizá un buen puñado de sus películas han sacado más de cien millones netos de beneficio y ni el dinero ni la popularidad se le han subido a la cabeza a este magnífico actor que hoy ha venido al Hotel Sumba, llenando de simpatía, humor y humanidad este grupo de Iberotel del que esta noche son invitados de excepción Caty Perrelló, de «Manacor Comarcal», y un equipo de «Televisión/Manacor».

Fernando Esteso aguanta el tipo. Le va la marcha como tiene que ser, y está que no para. Sabe que el humor es mejor cuando más sutil, y en vez de contar el chiste fácil, matiza el diálogo a caballo entre la cordialidad y la inteligencia. Es una auténtica gozada estar con él.

Quisiera hablar con Esteso de mil cosas, pero prefiero un breve recorrido por su filmografía y ver si he tenido la desgracia de pasar por alto alguno de sus títulos. Porque considero casi imperdonable que Fernando Esteso haya filmado algo y uno se haya quedado sin disfrutarlo.

— Hablanos un poquito, Fernando, de tus inicios en el cine.

«Si no puedo trabajar con un equipo en buenas relaciones, prefiero no hacerlo».

— Mi primera película fue en 1974, se tituló «Onofre» y la dirigió Luis M^a Delgado. Un año después hice con Paco Lara Polop «Virilidad a la española» y en el 76 «Pepito Piscinas» que fue dirigida, también, por Luis M^a Delgado. Luego ya vino la avalancha con Mariano Ozores a raíz del éxito de «Los bingueros».

— Centremonos en tus tres primeras.

— Fue una experiencia positiva para mi carrera ya que supuso el debut en la pantalla grande. Aprendí mucho con ellas.

— Pero a nivel económico no dieron resultado ¿verdad?

— Ciertamente; fueron mal distribuidas y estaban excesivamente entroncadas al fenómeno del «landismo» que en aquellos años se encontraba ya en plena decadencia. Fue un intento de alargar aquel «boom» del «vecino del 5^o» que al final no cuajó a nivel económico a excepción de «Pepito Piscinas», que, a pesar de su mal

lanzamiento, resultó ser un producto rentable.

— ¿No quedó corta la película?

— Pues sí, después del montaje nos dimos cuenta que no alcanzaba la hora y media «standart» y tuvimos que añadirle un diálogo de Tip y Coll que me parece de auténtica antología. Lo mejor de la película.

— ...Y dos años después llegaron «Los bingueros».

— Si, la hice con Andrés Pajares y a las órdenes de Mariano Ozores. Tuvo un éxito apoteósico.

— ...Y la mina siguió...

— Desde luego; después, y casi sin interrupción, vinieron «Los energéticos», «Los chulos», «Todos al suelo», «Yo hice a Roque III», «El erótico enmascarado», «¡Caray, con el divorcio!», «El hijo del cura», «El cura ya tiene hijo», «Al este del Oeste», «Los liantes», «La Lola nos lleva al huerto», «El recomendado», «¡Que tía, la CIA!», «El soplagaitas», hasta llegar a «Cuatro mujeres y un lío»

por ahora mi última película.

— ...Y todas ellas dirigidas por Ozores a excepción de «¡Caray con el divorcio!» que la firmó Juan Bosch. ¿Qué tal el rodaje?

— Los primeros días fueron duros, ya que tanto a Bosch como a su hijo, que era ayudante de dirección, les costó integrarse en el equipo, pero cuando lo consiguieron todo fue sobre ruedas.

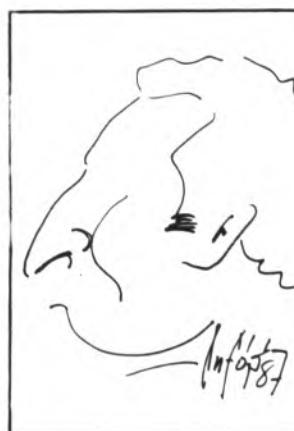
— De toda tu filmografía, hay tres películas que recuerdo ahora con agrado: «El soplagaitas», «¡Que tía, la CIA!» y «El erótico enmascarado».

— Estoy contento de ellas pero prefiero «El hijo del cura» y «¡Caray, con el di-

vorcio!». De «El soplagaitas» tengo un grato recuerdo de rodaje, pero hubo problemas con la distribución que hizo que la película no funcionase en su estreno, como se esperaba en un principio. Su lanzamiento en vídeo, en cambio, fue muy bueno y la película se ha llegado a vender bastante bien. De «¡Que tía, la CIA!» hubo un recorte en el presupuesto cuando el rodaje ya estaba avanzado, lo que mermó el resultado final. Y de «El erótico enmascarado», que fue producida por José Frade, decir, tan solo, que fue otro éxito redondo y que en el rodaje nos lo pasamos fabulosamente.

— Como en todos vuestros rodajes ¿no?

— En casi todos, cuando trabajo también me gusta divertirme. El secreto está en que las relaciones entre el equipo sean buenas y el clima distendido. Si no puedo trabajar así prefiero no hacerlo.- A.F.V.



Acepto como amigo a Fernando Esteso, para siempre...

— Don Fernando...

— Oye, que yo tengo un contrato firmado, y que después os enseñé, en el que exige el tú y el usted es prohibido.

Pero con todo ello usted se me escapa, lo recge y me lo devuelve: «Pai cuando se te vuelva a caer ¡ay madre! y estos de las cámaras de televisión Man-

Esteso y su gente

A Fernando Esteso le pedimos que nos subraye los rasgos más positivos de los cuatro directores con quien ha trabajado y de los actores que más le han secundado en sus películas. Así de claro estuvo:

LUIS M^a DELGADO.— A mi juicio es uno de los mejores directores de la comedia humorística española. Aunque suele gritar mucho cuando trabaja, es una persona encantadora.

PACO LARA POLOP.— Apenas lo conozco ya que solo he trabajado con él en una película: «Virilidad a la española». Podría desta-

car que es un trabajador nato del cine, estudioso y reservado.

JUAN BOSCH.— Un buen director, estudia mucho los guiones y lleva los rodajes muy planificados. me divertí mucho rodando con él «¡Caray con el divorcio!».

MARIANO OZORES.— Es un fenómeno. Tiene una capacidad de trabajo desbordante y un sentido de la improvisación brutal frente a los inconvenientes y problemas que suelen surgir en los rodajes.

En su género es el mejor. Prueba de su enorme capacidad de trabajo es que ha suscrito un contrato con el productor Jose Antonio Cascales para hacer 18 películas en 3 años. Y aunque sean películas de muy bajo

presupuesto y que tienen una explotación paralela entre el vídeo y el cine, nadie podrá discutir que sale a seis títulos por año.

ANTONIO OZORES.— Un actor con muchos recursos y muy gracioso. Suele trabajar casi siempre en las películas de su hermano: de ahí el motivo por el que haya hecho más de un centenar.

ANDRÉS PAJARES.— De mi generación: tenemos personalidades diferentes y por esto nos complementamos tan bien. Me enorgullezco de tenerle como amigo.

JUANITO NAVARRRO.— Hace poco que lo conozco. Es uno de los grandes clásicos del humor. Sabe lo que quiere la gente y él se lo da.— A.



sopar a iberotel

Cala Millor

ENTREVISTEN: Josep M. Salom
- Isabel Servera - Gaspar Fuster Veny
- Rafel Ferrer.
FOTOGRAFIES: José Luis.
CARICATURES: Alfons Puerto

«Lo más importante es caerle bien al pueblo»

br... joé! el de la cámara de artón es el jefe, ¡seguro! si es el que menos se mueve...! y el otro p'arriba y p'aba... pues no veas!»

Fernando Estesos es imarable, imprevisible, lo nico seguro es que acaba iempre bien.

En su aspecto serio, se interesa por la zona, la hostería y se le nota muy ucho que le interesa la ente. «Las vacaciones las edico a la familia y a los migos» prueba de ello es ue al final de la velada, en a despedida, hace la firme romesa de que «el año que iene vengo por aquí a salu-aros, porque venir cada semana... jo! ay madre!»

Se levanta de la terraza on el ánimo de hacer una amada telefónica y se

lleva su whisky, «por si acaso hay mucho chorizo por aquí, que nunca se sabe...»

Y regresa, «mi esposa no ha podido venir, así que la he llamado para decirle que ceno aquí, o sea, que no me espere a dormir».

Le cuesta menos hacernos sonreír que a mi tomarme una cerveza al fresco.

«Ya me veis que estoy como violento, yo que sufría por vosotros que esperabais a un chistoso y es que no me sé ni un chiste... de verdad!»

Y nos hace un análisis muy serio de la ausencia de guionistas cómicos. «Claro! el que sirve para guionista se hace cómico! hombre!»

Con ello el análisis, su saber del mundo del gag es minucioso, detallado, serio, aunque lo diga en broma.

Le piden un autógrafo. «Ay! menos mal! creí que nadie me conocería por aquí...»

Dosifica divinamente el efecto humorístico con la pausa necesaria para reírse y lo refuerza —en su justo momento— con su risa como de falsete que todo el público conoce. Domina el todo del ambiente sin un solo «decay». Todo en «sustain». Que lo mantiene a lo largo de... vamos!

Cuando el chef le presenta una enorme bandeja de solomillo mechado, pues ni enhorabuenas ni aspavientos: «Pobre animal!»

Con toda su broma, humor, ironía con que le conocemos, Fernando Estesos es una persona tremendamente humana, sencilla, que sabe ponerse serio y en serio y que está —como persona— muy lejos de la frivolidad que su profesión exige o por lo que es también conocido.

Esa humanidad es lo que más me impactó de él, porque la risa es sana pero pasajera, mientras que la amistad que nos brindó es un valor humano, apreciable, claro.

«Pobre bicho! pero si ya está muerto...» y le ataca al solomillo con gana.

Acabado el segundo plato, dice: «Ay Dios! como será el postre si la cena ha sido así! Porque me supongo que hay postre ¿verdad?»

Se declara entusiasta de la electrónica y nos habla de su cámara de vídeo, de sus aficiones.

— Fernando, vd. que...

— Se te cayó el Vd —lo recoge y me lo devuelve— pa después, que se te cae otra vez...

— Ya! Fernando, aparte el fracaso que supuso para tí el estreno de la película cuyo guión, dirección, producción, realización e improvisación es de Fernando Estesos, titulada «Mi familia en Disneyworld», ¿de qué estreno estás más satisfecho?

— Pues... yo que sé... es que me sentí tan satisfecho de «El hijo del cura» qué bueno... gente que durante el rodaje me decía «Adiós Don Justo!» con decirte que mi esposa no se enfadó... y es que sigue siendo celosa, gracias a Dios. Con el rodaje,

je, en Peñíscola, casi nos hicieron hijos adoptivos... un mes por allá; fue muy emotivo; yo me emocioné detrás del altar, rodando y luego nos ofrecieron una cena casi medieval, las autoridades del pueblo, yo que sé!

— Fernando, ¿es cierto que el humor es reírse un poco de uno mismo?

— Ese es el principio fundamental, está claro, pero no reírse de uno mismo sino como remedo de lo que ocurre a los demás y que te ocurre, aunque no es reírse de los demás, es reírse de lo que pasa, de lo que te ocurre pero también con respeto a la persona. El respeto a los demás es muy importante, aunque se vean reflejados en lo que ocurre.

— ¿Tu definición del humor inglés?

— Ese es el humor de smoking. Yo siempre he dicho que si tuviese que elegir entre tres o cuatro cómicos elegiría la modernidad de Woody Allen, la elegancia de Peter Sellers, el fabuloso ingenio de Charlot y al final me quedo con Fernando Estesos... Ah! y lo más importante, aunque pudiese elegir un poco de cada uno de ellos, lo más importante es caerle bien al pueblo como es el caso de Cantinflas, lo bien que le cae al pueblo mexicano.

— ¿Y el humor americano?

— Pues su sentido de reírse de sí mismos, el que no se vuelven locos para escribir un guión. Lo infantil que son, gracias a Dios. También destacan su capa-

cidad para la sorpresa ante cosas cotidianas.. Es un contraste entre llegar a la luna y reírse de nimiedades.

— Y para Vd (perdón, para tí) ¿el mejor humor del mundo! el que más te gusta...

— Bien, yo tengo que decir que el mío, eso está claro ¿no? pero hay que decir que el humor nace del pueblo y aquí habría que discutir sobre que pueblo es mejor, aun tiene mejor sentido del humor y eso es consecuencia de su forma de ser, de su forma de pensar... bueno lo que si está claro es que el mío es el mejor.

— ¿La mejor y la peor región española para tu humor?

— No es cuestión de un lugar o una región determinada, yo a lo largo de los años, creo que he logrado hacerme inteligible y ello hace que haya más calor en el público, sea de donde fuere, por ejemplo en Galicia, el público aplaude poco y llegué a pensar en un síntoma de fracaso, mientras el empresario me dió la enhorabuena por el éxito. Allí el público aplaude poco, pero a la tercera vez ya sabes como es, en cambio en



el sur, los andaluces todos se ponen, todos llevan la etiqueta de graciosos en la solapa y, claro! te cuesta más conseguir que se rían, es una región difícil, aparentemente fácil y tengo que decir que yo he tenido mucha suerte en Andalucía.

En esto también influye el clima, por ejemplo, aquí en Mallorca se definen por lo de la isla de la calma, y ya, ya...

— Y para Fernando Esteso, ¿cuál es el secreto para mantener el buen humor?

... Ahí me contesta rápidamente, perdiéndose un chupón a su veguero, debo decir que

me produce desazón el preguntarle o el hacerlo responder cuando le veo disfrutar su cigarro puro, pero rápido y serio responde: pensar que no hay más vida que esta, que no merece la pena perder un solo minuto y no admitir a nadie que te haga perder ese minuto delicioso. Esto te da más tranquilidad en casa, que se traduce en más tranquilidad en el trabajo y en el estado de ánimo.

Conformarse con lo que te da la vida sin ponerle un listón al que tengas por narices que superar...

La vida es como una vuel-

ta ciclista y cada día es una etapa en la que corres y puedes ganar hasta que al final la palmas. Este es la última etapa, pero que en la jornada anterior todavía crees poder ganar...

— ¿Cuál es la parte más seria, el aspecto más serio de Fernando Esteso?

— La parte más seria es la familia y el trabajo; yo me tomo muy en serio mantener a la familia unida así como el trabajo... Hay pocos artistas que puedan decir es mismo.

— Y pocos que a la primera contacten como amigos: aquí estamos. — G.F.V.



«Hay tanta falta de humanidad en los políticos que apenas son creíbles»

junto a una bombona de butano, y que te maquillen allí mismo, cubierto con una manta para no helarte, con un solo grifo a veinte metros para lavar las esponjas del maquillaje, sentado si encuentras una silla que no sea la del decorado o la del director, con cables por ahí y por allá, con enchufes pelados en los que alguien se juega los dedos? y parar a las once para el bocadillo, que es de mortadela, la cerveza caliente y el café de termo. Lo pasamos de miedo, oye. Y más cuando viene el jefe de atrezzo, que te dispones a rodar y te dice que no pudo ser lo de traer el «Mercedes» que pone el guión, pero que le han prestado un «600» metalizado... Entonces es cuando te pones bravo y te dan ganas o algo así de comenzar a matar. Si, hombre, si! Lo pasamos pipa, aunque el jamón de Jabugo sea mortadela y la cerveza haga las

veces de champán francés. Digo, perdón, de cava.

—Entonces, donde habría más cachondeo: ¿en vuestras películas o en eso que llaman la justicia?

—No se... Si uno se pone ante un Tribunal y les dice «que ha dicho un compañero de taller que eso es un cachondeo», no veo muy claro el resultado.

Le noto un tanto pesimista a Fernando Esteso, en este sentido, y me acuerdo de cuando hablaba de su cine y decía, textualmente, «que lo que pretende es distraer, y lo bueno es que lo consigue». Antonio Picazo escribía sobre este cine de Esteso y Pajares: «Dos argumentos dignos de tenerse en cuenta en su defensa son, en primer lugar, el que con él se mantiene al cine como industria y se da trabajo a un buen número de profesionales que, de lo contrario, muy probablemente, no estarían haciendo algo

Ha llegado muy suelto y muy de los demás. Alegre como una pandereta, educado como un viejo señor con vaqueros por simple exigencia del guión, que ya me dirá usted, don Fernando...

—¡Fernando!

Que ya me dirá usted, Fernando, que antigua nobleza mañana no se esconde tras esta risa tan sincera, tan limpia, que para no ser menos nos ha contagiado todo Iberotel, y el Sumba está como en un tembleque de directores y escritores, con un trajín del personal que por algo andará de un sitio para otro, con frases de José Luis y cables y focos de Televisión/Manacor que esta noche, por algo será, nos hace el honor de filmar. Este algo es, como dicen los presentadores sin recursos, nada más y nada menos que...

—¡Fernando Esteso!

—Gracias, Fernando, por venir.

Marian Ibargoyen, directora del Playa, le entrega a Fernando este tarro pintado exprofeso por «Art de Mallorca». Se lo entrega en nombre del Hotel Sumba y en nombre de «Perlas y Cuevas». Fernando me dice por lo bajo:

—Eso empieza bien... esto empieza bien...

Empezaría todo lo bien que quisiera, pero costó dos horas largas centrarle para que contestara. No había forma, la verdad. No se puede ser un auténtico popular, un auténtico ídolo, sin que la popularidad le rodee a uno como un aura, le siga paso a paso y palabra a palabra. Me digo para



mejor, sino nada. En segundo lugar, algunas de estas películas han podido hacer frente en nuestro país a las de las multinacionales, en cuanto a ingreso en taquilla y a beneficios se refiere».

Pensando en todo eso, y al final de la velada, le he preguntado a Esteso:

—¿Habrás ganado mucho dinero, Fernando?

—Soy un actor estable, esta es la verdad, y para prueba digo que hace diecinueve años que tengo el mismo mánager. Pero mira; con «Viva la risa I» debía ganar por mi trabajo dieciséis millones, y, al final, me ha costado siete. Cuando empezamos el rodaje era sólo el artista, y al final he sido también el productor; no me he pagado a mí mismo y, encima, he tenido que pagar a muchos. Veremos como va la cosa cuando se comercialice el video, porque no la grabamos para el cine, sino para la tele de casa...

—¿Y Televisión?

—Pues ahí está. Como la

Puerta de Alcalá.

—No se cuantas películas habrás filmado, pero seguro que existe un personaje que quisieras interpretar y no has interpretado. ¿Qué personaje real, de ahora mismo — un político, por ejemplo — te gustaría encarnar en una película?

—¿Un político, dices? Ninguno... Los personajes que yo interpreto tienen que ser humanos, y hay tanta falta de humanidad en los políticos, que apenas son creíbles. Lo que si me gustaría, quizás, es interpretar algún personaje que haya marcado historia. Hacer cine belico, por ejemplo. Hacer de marido de Sissi, por la guerrera, con tantos botones dorados. Además, se llamaba Francisco José, verdad que sí?

Alguien, bajito, dice que sí. Y Fernando, más bajito aún, responde:

—Qué bonito...

—¿A qué guerrero admiras, Fernando?

—A Agustina de Aragón.

—¿Cómo ve al españolito



medio Fernando Esteso?

—Le veo como un señor que se lo pasa pipa; nace gris, crece gris, vive gris, se busca un empleo, se carga de letras, se compra un coche que no le corresponde, envía a los niños a un colegio que no le corresponde y se muere de un infarto, que tampoco le corresponde.

—¿Y se lo pasa pipa, dices?

—Bueno: busca siempre el placer, pero cargado hasta las cejas. Es como aquel que entra en la disco con las llaves de un cochazo en la mano y las travillas de la bici en el pantalón.

—¿Cómo eres tu, Fernando Esteso?

—He pasado tantas...

—¿Qué es lo mejor que hay en tí?

—La capacidad de comprensión. Valoro el nivel humano y la gente me interesa.

—¿De qué signo eres?

—Soy Acuario de toda la vida.

Estoy tentado de decirle que ABC le da para hoy mismo un sencillo «bueno» para el trabajo y un «regular» para el amor, pero me lo callo. Iremos a Dhraa, luego, y veremos.

—¿Y cómo es un Acuario?

—Una cosa como yo, o a lo mejor más alto. Es un signo que debería proliferar, porque es tan egoísta que sólo piensa en hacer felices a los demás, para estar, él, a gusto.

Estoy hecho un lío. Fernando lo sabe y se ríe, el muy... simpático. Pienso en el placer de la venganza:

—Vamos a ver, Fernando: te voy a dar media docena de palabras y tu las pones en orden. En orden numérico, se entiende. Son esas, mira que fácil: orden, misericordia, ley, amor, cachondeo, trabajo, justicia... Son siete, pero vale.

—Si hay que ponerlas en orden, la primera será el orden. Luego el amor. Y la ley. No, la justicia. Bueno: la misericordia y el trabajo, y que acabe todo en cachondeo.

Pequeña pausa y gran silencio.

—No, no, no... Esto no tiene orden! Que no hay manera de organizarlo.

—Mi líbido espectador-preguntador se ensancha por momentos.

—Pon primero amor, y luego justicia... No, que no.

Siento como corre por mis venas una cruel felicidad, pero Fernando se pone serio y me asusto. Por primera vez en toda la noche ha dejado de sonreír y sus ojos están lejanos y tranquilos, como mirando hacia este filón de oro que engarza su alma a las manos sabias y la palabra feliz:

—Ponlo de otra manera; cambia algunas palabras y pon otras. Así, así: primero, respeto. Segundo, amor. Tercero, amistad. Cuarto familia, y ya está.

—¿Son estas cuatro palabras la panacea universal?

—No lo sé. Lo que sí sé es que lo son en el universo de mi mismo. - R.F.M.



Fernando Esteso también estuvo en el Video Club Xaloc

Antes de acudir al hotel Sumba de Cala Millor, el popular humorista Fernando Esteso visitó el vídeo club Xaloc, saludando a su copropietario Toni Andreu.

No hace falta recordar que las películas de Esteso son de las más solicitadas en los vídeo clubs, y allí mismo pudo comprobar el popular humorista como se alineaban todas sus películas.

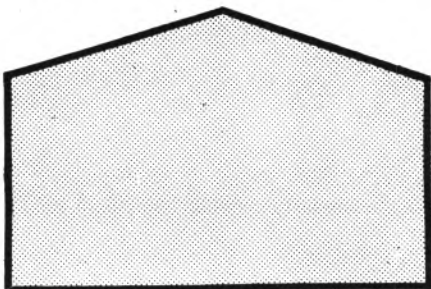
FOTO: SELF

Cati Perelló del «Manacor Comarcal» y dos miembros de TV/Manacor invitados de honor

En esta ocasión Cati Perelló del semanario «Manacor Comarcal» y dos miembros de TV/Manacor fueron los invitados de honor a este «Sopar a Ibero-tel» con Fernando Esteso.

Un resumen de 30 minutos de duración, recogiendo lo mejor de la agradable velada fue retransmitido por nuestro canal local este miércoles pasado.

FOTO
Estudi
Toni Barcelo



c/. Juan Segura, 3 - Tel. 55 06 08

MANACOR

REPORTAJES
PUBLICIDAD
FOTO INDUSTRIAL
MODA
FOTO CARNETS
REVELADO
AFICIONADO



LA LEONA TE ESPERA

EN

«CLEO'S»

CADA NOCHE

Dirección:

**Jaume
de Juan, Jr.**

EQUIPO ACUSTICO:

“TURBO SOUND”

VIDEO GIGANTE

BAUTIZO DEL AMOR

CUADROS LUMINOSOS

... Y UNA LEONA!

**CALA MOREIA
- S'ILLOT -**



ENSALADA MARINERA

1 bol de arroz hervido.
400 g. de mejillones.
400 g. de almejas.
8 cucharadas de mayonesa Solís.
1 limón.
Vino blanco.
Tomillo.

Abra los mejillones y las almejas al vapor, con un chorrito de vino blanco y un poco de tomillo. Retírelos de la concha y déjelos macerar durante una hora con el jugo de cocción pasado por un colador fino y el zumo de medio limón.

Mezcle el arroz con los mejillones y las almejas.

Añada a la mayonesa 4 cucharadas del jugo de la maceración y viértala sobre el arroz.

ENSALADA CAMPERA

1 estuche de ensaladilla.
200 g. de judías blancas.
2 huevos duros.
1 pechuga de pollo asada.
1 manzana.
1 pimiento morrón.
1 bol de mayonesa.
1 cucharada de perejil.
1 puerro.
2 pepinillos de vinagre.
1 cucharada de vino tinto.
Sal y pimienta.

Hierva la ensaladilla tal como se indica en el estuche; pásela por agua fría, escúrrala y mézclela con las alubias, los huevos duros cortados en rodajas, la pechuga de pollo desmenuzada y la manzana y el pimiento morrón cortados a trocitos.

Prepare una salsa, mezclando la mayonesa con el perejil, el puerro y los pepinillos finamente picados y el vino tinto; rectifique la sal y cubra la ensalada con esta salsa.

ENSALADA ARLESIANA

2 filetes de anchoa, picados.
1 diente de ajo, partido.
1/4 cucharadita de sal.
6 cucharadas de aceite de oliva.
1 cucharada de cebolla rallada.
4 patatas medianas, cocidas y cortadas a cuadritos.
2 tazas de judías verdes, cocidas y cortadas en cuadritos.
1 cucharada de alcázaras.
1 cucharada de perejil picado.
2 tomates picados.
2 cucharadas de vinagre al estragón.
1 lechuga.
Aceitunas rellenas.

Desalar los filetes de anchoas, y machacar con ajo y sal en un mortero; añadir aceite de oliva y cebolla rallada. Poner en una escudilla grande las patatas, cuando estén aún calientes, y añadir aceite de oliva. Agregar las judías verdes, alcázaras y perejil, mezclando nuevamente. Un poco antes de servir, añadir tomates y vinagre, removiéndolo una vez más. Colocar sobre la lechuga, con las aceitunas como guarnición.

ENSALADA MEDITERRANEA

Una lechuga grande, 250 grs. de gambas congeladas, un cuarto de kilo de rape cortado a rodajas y sin espinas, 1 lata de mejillones naturales (o en su lugar 1/2 kilo), 100 grs. de champiñones cortados a trozos, 1/2 pimiento verde. Para el aliño: 2 cucharas de vinagre, 6 de aceite de oliva, una pizca



Tiempo de ensaladas

13 recetas para quedar bien

¿Qué plato más apetitoso, en estos mediodías de verano, que la fresca y familiar ensalada, sea de lo que fuere siempre que se haga bien? La ensalada, dicen los expertos, es uno de los platos más fáciles de la cocina universal, siempre que la hagan unas manos sensibles tanto a las avenencias como a los contrastes, pues el secreto de una buena ensalada tanto ha de buscarse en la facilidad como en la dificultad del ligue culinario; la cuestión es que al final todos sus elementos encajen como en el más elemental de los puzzles.

Ahí van una serie de recetas sin excesivas dificultades. Su paladar y su economía seguro nos las van a agradecer.

de paprika en polvo, un poco de mostaza en polvo y 1/2 cucharada (de las de té) de azúcar.

Separar las hojas más amarillas de la lechuga y limpiadla cuidadosamente. Colocadla en una ensaladera alternando con las gambas —descongeladas, cocidas y enfriadas— el pescado siguiendo el mismo procedimiento, los mejillones sin líquido, los champiñones y el pimiento. Vertid el aliño por encima una vez que esté muy bien mezclado.

ENSALADA DE PIMIENTOS

Los pimientos dulces, verdes o encarnados, se ponen sobre la llama hasta que la piel se separe. Después se pelan. Una vez pelados, y sin la semilla, se cuecen lentamente en aceite de oliva, con un diente de ajo, añadiendo la sal, hasta que se pongan tiernos. (En vez de pimientos frescos, se pueden emplear pimientos de lata, bien escurridos, que se calentarán en aceite de oliva y ajo). Se dejan enfriar, y pueden servirse en una fuente, enteros o cortados en tiras, adornados con tomates cortados en cuartos, rodajas de cebolla y huevos duros. Rociar con un poco de salsa vinagreta.

ENSALADA SICILIANA

200 g. de macarrones.
1 lata de atún en aceite.
125 g. de champiñones.
50 g. de aceitunas.
2 tomates.
2 huevos duros.
1 limón.
Sal.
Aliño:
10 cucharadas de aceite.
5 cucharadas de vinagre.
1 cebollita.
1 ramito de menta fresca.

Limpie los champiñones, córtelos en láminas finas y rocíelos con zumo de limón: corte los tomates y los huevos duros en trocitos; desmenuce el atún.

Hierva los macarrones en agua con sal; páselos por agua fría, escúrralos y mézclelos con los champiñones, los tomates, los huevos duros, las aceitunas y el atún. Vierta por encima el aliño y mézclelo bien.

Mezcle la cebolla rallada con unas hojas de menta trinchadas, el aceite y el vinagre, sazónelo con sal.

ENSALADA DE QUESO

Una lechuga grande, 300 gramos de queso enmental, 2 troncos de apio cortado en trozos, 1 envidia también a trozos, medio pimiento rojo o verde cortado y aceitunas picadas. Para la salsa: 2 decilitros de crema fresca, una cucharada de salsa, chili,

una cucharada de jugo de limón.

Dividir las hojas de lechuga, lavadlas cuidadosamente y secadlas bien. Ponedlas en el fondo de una ensaladera. Añadir el queso cortado en dados, el apio y las hojas de envidia. Guarnicionadlo con el pimiento y las aceitunas. Después, mezclad la crema fresca con la salsa chili y el jugo del limón. Podeis servir la salsa aparte o vertida sobre la ensalada.

ENSALADA AMERICANA

1 naranja grande, pelada y cortada en rodajas.
1 cebolla pequeña, picada muy menuda.
1 tomate, partido en cuatro.
1/2 taza de aceite de oliva.
1/4 de cucharadita de sal.
1/4 de taza de vinagre.
1 aguacate maduro y cortado en rodajas.
6 a 8 rábanos.
8 aceitunas rellenas de pimiento.
Hojas de lechuga.
Poner la naranja, cebolla y tomate en una escudilla; añadir aceite de oliva, sal y vinagre. Déjese marinar durante media hora. Añadir el aguacate, rábanos, aceitunas. Colocar todo sobre hojas de lechuga.

ENSALADA MEXICANA DE POLLO

4 pechugas de pollo de tamaño grande, sal, pimienta y unas gotas de aceite, 50 gramos de mantequilla o margarina, 50 de bacón, 300 grs. de tomates rojos, pequeños, 1 lata de maíz, 1 lata de guisantes, 1/2 pepino cortado en rodajas y 1 lechuga.
Para el aliño: 2 cucharadas de orégano, vinagre, 6 cucharadas de aceite de maíz, 1/2 cucharada de sal, y 1/2 de pimienta.
Sazonad las pechugas de pollo, cubridlas con el aceite bien esparcido y freidlas con la margarina hasta que estén doradas. Una vez listas, dejadlas enfriar y cortadlas en rodajas de un centímetro de grosor aproximadamente. Freid el bacón hasta que esté crujiente. Limpiad, lavad cuidadosamente y dejad escurrir la lechuga. Una vez hecho ésto, ponedlas en capas en el fondo de una ensaladera, añadid los tomates cortados a rajas, el pollo, el maíz, los guisantes y el pepino. Mezclad bien el aliño y esparcidlo por encima. Servid esta ensalada con pan tostado y mantequilla.

ENSALADA DE PATATA

4 patatas grandes.
6 filetes de anchoas.
2 tomates.
Aceitunas negras.
Un ramito de perejil.
Sal, pimienta.
Aceite, vinagre.

Hierva las patatas cortadas en discos gruesos; déjelas enfriar y colóquelas en la fuente de servir con los tomates en dados, 4 anchoas en trocitos y las aceitunas.

Machaque 2 filetes de anchoa y mézclelo con un poco de perejil picado, 4 cucharadas de aceite y 2 de vinagre.

Cubra las patatas con esta salsa.

ENSALADA VALENCIANA

2 tazas de arroz cocido.
2 tomates partidos en cuartos.
1/2 pimiento verde, cortado en cuadritos.
1 pimiento encarnado, cortado en cuadritos.
1 lata de cogollos de alcachofas, bien escurridas.
1/2 taza de salsa vinagreta.
3 huevos cocidos, cortados en cuartas partes.
1 lata pequeña de espárragos blancos, bien escurridos.

Mezclar el arroz con el pimiento verde y el encarnado, rociándolo con la cuarta parte de una taza de vinagreta. Por separado, marinar las alcachofas y tomates con la salsa sobrante. Colocar en una fuente el arroz en forma de montículo con las alcachofas, tomates y huevos a su alrededor. Poner los espárragos apoyados sobre el montículo de arroz, y los cogollos de alcachofas, con los trozos de pimiento encima del montículo.

ENSALADA CAPRICHIO REAL

4 endives belgas.
1 manzana grande, ácida, pelada.
1/2 taza de apio en cuadraditos.
4 ó 6 champiñones frescos, en cuadraditos.
1 cucharada de aceite de oliva.
Unas gotas de zumo de limón.
1 bote de pomelos en gajos, escurridos.
Salsa mayonesa.
Se separan las hojas de los endives. Ponerlas a remojo en agua helada, a continuación se agitan para que se sequen y seguidamente se refrigeran en un recipiente para verduras. La manzana a la que se le ha quitado el corazón y se ha partido en forma de daditos, se mezcla con el apio y los champiñones crudos. Se aliña con el aceite de oliva, zumo de limón y sal. Esta mezcla se coloca sobre las hojas de los endives y se adorna con los gajos de pomelo sobre los platos de ensalada. Se adereza con una salsa mayonesa fresca.

ENSALADA - MISTERIO

6 pimientos tiernos.
12 anchoas.
3 huevos duros.
50 g. de alcázaras.
1 cebolla picada.
1 cucharada de mostaza.
12 gambas cocidas y peladas.
Aceite, sal y una pizca de pimienta.
3 limones.
Un manojo de apio tierno.
Se vacían los pimientos y se les unta el interior con aceite de oliva y una pizca de sal. Se hace una pasta con los huevos duros, la cebolla y las alcázaras, uniéndolo con la mostaza y un poquitín de aceite si esta no consigue ligazón. Se colocan dos anchoas en cada pimiento, las gambas y la pasta aludida, tapando la boca del pimiento con ramitas de apio. Se coloca media hora en el frigorífico y se sirve con rodajas de limón.





SES FRAGATES
Galeria d'art

Avd. Ingeniero ANTONIO GARAU.
Tls: 58-52-80 y 56-78-47.
CALA BONA - SON SERVERA.

EXPOSICION DE GRABADOS MATILDE MOLLÀ

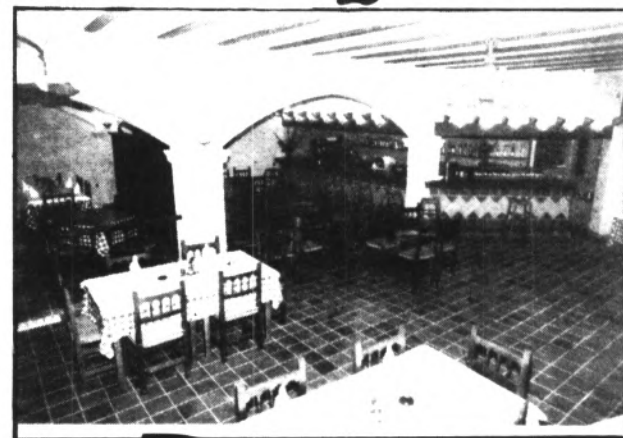
- * HASTA EL 30 DE JULIO
- * VISITAS DE 11 á 13 y de 6 a 9.
Domingos y festivos de 7'30 a 9

Exposición permanente:
OBRA DE PAU LLUIS FORNES

CELLER «ES CUEROT»



CUINA MALLORQUINA



*Sa
Coma*



JOYAS Y PERLAS

UN GRAVE PROBLEMA SOCIAL: LA ENFERMEDAD ALCOHOLICA

Está admitido en todo el mundo que el alcoholismo es una enfermedad y no simplemente un vicio. El tan debatido dilema de si el alcohol es bueno o es malo, ha quedado completamente aclarado y establecido que ingerido con moderación no puede ocasionar problemas, pero que su hábito exagerado puede convertir a una persona en un auténtico guñapo humano.

Una definición sobre el alcohol, dictada por el máximo organismo sanitario mundial —la Organización Mundial de la Salud—, dice: «El alcohol es una droga de acción farmacológica intermedia, por naturaleza e intensidad, entre las drogas que producen toxicomanía y crean hábito».

No se ha demostrado que la enfermedad alcohólica se transmite genéticamente, pero en un hogar donde uno de los cónyuges sea alcohólico, existe un elevado porcentaje de contagio entre padres e hijos, pues está demostrado que la figura del padre —en lo bueno y en lo malo—, normalmente, es imitada por los hijos. No sólo el hábito es el desencadenante de la enfermedad alcohólica, ya que éste generalmente, conduce a problemas físicos, no por ello deseables, pero sí menos destructivos que los psíquicos.

Es importante saber que el alcohólico no nace siéndolo, sino que una serie de factores emocionales le convierten en tal. No es determinable a qué edad surge el problema con todas sus secuelas —aunque el índice más elevado de enfermos alcohólicos en su fase crónica, se dé entre los treinta y los cuarenta años—, después de haber recorrido un proceso destructivo muy doloroso. A pesar de ello, cada día son más los jóvenes que llegan al mismo.

De un tiempo a esta parte ha crecido la conciencia social hacia el problema alcohólico —sin lugar a dudas uno de los más graves de los problemas sociales de nuestro tiempo—, ya que no sólo afecta al enfermo como individuo, sino que también lo hace profundamente en cuantos le rodean. Las estadísticas oficiales determinan que se aproximan a los cuatro millones el número de enfermos alcohólicos en España (medio millón son mujeres), si no se ha superado. Lo que equivale a decir que más de diez millones de españoles, bien directa (enfermos) o indirectamente (familiares), viven el problema del alcoholismo.

La asociación mundial Alcohólicos Anónimos, dispone de

un interesante test para determinar la presencia de un interesante test para determinar la presencia de la enfermedad alcohólica, que sólo puede ser contestado por los propios interesados:

- 1.— ¿Ha tratado alguna vez de dejar de beber por una semana o más tiempo, sin haber podido cumplir el plazo?
 - 2.— ¿Le molestan los consejos de otras que han tratado de convencerle que deje de beber?
 - 3.— ¿Ha tratado alguna vez de controlarse cambiando de una bebida a otra?
 - 4.— ¿Ha bebido alguna vez a primeras horas de la mañana, durante el último año?
 - 5.— ¿Envidia usted a las personas que pueden beber sin que esto les ocasione dificultades?
 - 6.— ¿Ha empeorado progresivamente su problema con la bebida durante el último año?
 - 7.— ¿Ha ocasionado su forma de beber problemas en su hogar?
 - 8.— En fiestas familiares o sociales, donde la bebida es limitada, ¿trata usted de conseguir tragos extras?
 - 9.— A pesar de ser evidente que no puede controlarse, ¿ha continuado usted afirmando que puede dejar de beber «por sí solo» cuando quiera hacerlo?
 - 10.— ¿Ha faltado a su trabajo durante el último año a causa de la bebida?
 - 11.— ¿Ha tenido alguna vez «lagunas mentales» (olvido de actos realizados) a causa de la bebida?
 - 12.— ¿Ha pensado alguna vez que podría tener más éxito en la vida si no bebiera?
- ¿Ha contestado «sí» a cuatro o más preguntas? Si es así, las probabilidades son de que ya tiene un serio problema alcohólico, o que lo tendrá en un futuro muy próximo.
- ¿Por qué aseguran esto los alcohólicos anónimos? Sencillamente, porque la experiencia personal de cientos de miles de alcohólicos que se han recuperado en sus grupos, les ha enseñado algunas verdades básicas acerca de los síntomas en la forma de beber que terminan arrastrando hacia la enfermedad.

Para cualquier información sobre el tema o para conocer la ubicación de los grupos de Alcohólicos Anónimos, pueden dirigirse al Apartado de Correos 1015, de 07080 Palma

ME LLAMO RAMON Y SOY ALCOHOLICO



RAMON DRAPER MIRALLES

A los dieciocho años, Ramon Draper Miralles inició su trágico camino por el submundo marginal: cárceles, batallón disciplinario, instituciones mentales, barrios bajos, etc. En 1968, dos entidades barcelonesas —Instituto de Reinserción Social y Alcohólicos Anónimos— le ayudaron a salir de la marginalidad y a recuperarse de su alcoholismo. Desde entonces se dedica al estudio sociológico de los comportamientos marginados, colaborando

a través de la prensa en la difusión de los problemas de ese doliente sector de nuestra sociedad. Ramon Draper Miralles continúa luchando por mantener su sobriedad. Me llamo Ramon y soy alcohólico es un relato veraz acerca de un angustioso problema que afecta a millones de seres: el alcoholismo. En esta magnífica obra podemos leer las experiencias del autor y de otros alcohólicos anónimos.

UN LIBRO QUE ABORDA
EN PROFUNDIDAD
UN PROBLEMA SOCIAL
QUE AFECTA A MUCHOS
DE NOSOTROS



PLAZA & JANES EDITORES, S.A.
Venezuela 10, 08001, Barcelona



de Mallorca, o bien telefonar al número de teléfono (971) 231169, donde les informarán de cuanto comporta la enfermedad alcohólica y su recuperación.

RAMON DRAPER MIRALLES

L'ímpetu artístic de tres pintores joves de Pollença

L'exposició que, amb perfil d'esdeveniment artístic, han celebrat a les Galeries Bennassar tres pintors pollencines d'ímpetuós temperament artístic, Antònia Borràs, Silvia Capllonch i Susy Gómez, ha resultat una verdadera festa per a l'esperit perquè, amb tres tendències d'estil ben diferents, emperò amb la coratgia i la inquietud que suposa tota línia creativa, el conjunt de la mostra ha posseït allò de colpidor i sorprenent que sol caracteritzar les coses ben fetes, allò que definim com excel·lit.

Fou el gran Wassily Kandinsky qui puntualitzà i sostingué que la forma i el color sempre han constituït, per pròpia constitució, els elements d'un llenguatge convenient per expressar l'emoció. Tan és així, que mantingué el criteri de que de la mateixa manera com el so musical actua directament sobre l'ànima, talment hi operen la forma i el color. Ara bé, allò necessari per al pintor és saber compondre la forma i el color con una configuració que expressi el ritme adequat i l'emoció interior que comuniquin l'essència de tota sensació humana a l'observador. Sense dubte, N'Antònia Borràs, Na Silvia Capllonch i Na Susy Gómez, ho tenen per ben sabut perquè tota la seva obra traspuja calius de sentiments i vola dins l'amplitud de conceptes i neguits. Es pintura que complau perquè és plena d'idees; i, ensems, suggerent. I, sovint, encisadora per la seva concepció onírica.

Aquesta mostra col·lectiva, florida de formosor i de joia, ha donat testimoni de la forta personalitat de tres artistes joves que, amb pinzell ben aconduït, pinten amb tota fidelitat al moviment modernista i evolutiu de l'art; i amb la seguretat i valentia que infonen els coneixements incontrovertibles de la solidesa de la història de la pintura, testimoni de l'existència de l'home, dels pobles i les races; i la plenitud dels matisos i gammas dels colors que fa moure el ritme musical, per associació d'un art amb l'altre.

Així, N'Antònia Borràs, Na Silvia Capllonch i Na Susy Gómez, amb paleta rica i pinzell intuïtiu i harmoniós, s'han llançat, cada una d'elles amb el seu propi estil, a la creació pictòrica, desenvolupant una activitat lloable i positiva, arropant la seva obra amb la força temperamental de la seva feminitat, ben assabentades de que allò que l'art té de significatiu, a més del color i la línia, és allò que fuig a tota moda efímera, és el missatge que l'obra ha de transmetre; els sentiments i les sensacions que ha de produir.

Pollença batega amb complaença perquè la seva cantera de pintors és inexhaurible.



ble. I d'aquesta veritat n'han donat prova N'Antònia Borràs, Na Silvia Capllonch i Na Susy Gómez amb la seva pintura exuberant, diàfana, joiosa. Pintura amb resplendor de dignitat. A cor obert, enhorabona!

Miquel BOTA TOTXO
Pollença, 1987 — PAU

**PERLAS
Y CUEVAS**

gracias a tu sangre
un niño va a vivir

te donante !!

EUROPA TOURS
Su agencia de viajes.

C/ Mar... 571001
PORTO CRISTO
C/ Conquistador, 2. Telf. 555650
MAYAGÜEZ

**RESERVAS DE
BILLETES DE AVION
BILLETES DE BARCO
VUELOS CHARTER
RESERVAS DE HOTEL
VIAJES DE LUNA DE MIEL
VIAJES DE ESTUDIOS**

Campo Municipal de Deportes PORTO CRISTO

V TROFEO «CIUTAT DE MANACOR»

Organitza: Comissió de Cultura i Esports
A beneficio del Colegio «JOAN MESQUIDA»

DIAS 24, 25 y 26 DE JULIO 87

DIA 24 JULIO

A LAS 19,30 h.

PORTO CRISTO - MANACOR

DIA 25 JULIO

A LAS 19,30 h.

BADIA - PORTO CRISTO

DIA 26 JULIO

A LAS 19,30 h.

MANACOR - BADIA

Trofeos donados por:

PERLAS MAJORICA - Restaurante SANTA MARIA DEL PUERTO - CODEMA -
JOYERIA FERMIN - AYUNTAMIENTO DE MANACOR - DISENA, S.A. -
HIPER MANACOR

PIZZERIA

ABIERTA
TODOS
LOS DIAS



ORAZIO

CALLE RAFAL
CALA MILLOR

TORTELLINI
RAVIOLI
TORTELLONI
LASAGNA
TAGLIA TELLE
QUESOS Y LICORES
DE ITALIA

CAMBIO DE DIRECCION
Y PERSONAL



CAFETERIA-HAMBURGUESERIA
C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)
MANACOR

TELF: 555222

CENTRAL VENTAS Y EXPOSICION:

Carretera
Palma-Manacor
Km. 48 s/n.
Tels. 55 09 97 -
55 12 69
MANACOR (Mallorca)

EXPOSICION Y VENTAS:

General Riera, 44 -
Tel. 29 30 85
07003 Palma de Mallorca

Distribuidores de:



PORCELANOSA
CERAMICA DE PASTA BLANCA

ES BELLA.
ES PARA SIEMPRE.

PRODUCTORA AZULEJERA

**EN SUS PAREDES
Y A SUS PIES**

PAVIMENTOS Y
REVESTIMIENTOS
CERAMICOS

Manacor
Palma

PA PRODUCTORA
AZULEJERA, S.A.

Los Dineros

El todopoderoso marco alemán y sus propietarios

Para preguntar el precio de una cosa, para decir ¿cuánto es? o ¿cuánto vale?, un francés dice: ¿combien?. Un italiano dirá: ¿quanto costa?. ¿How much? preguntará un inglés. Un alemán debería decir: ¿Wieviel? Debería decir, pero lo más corriente es que diga: ¿Wie teuer ist das?

Si tenemos en cuenta que en alemán «teuer» quiere decir caro, tendremos que lo que pregunta es poco más o menos: ¿Cuán caro es esto? o: ¿cuánto es esto de caro? es decir que de una forma quizá inconsciente, parte de la base que todo es caro, todo menos el marco naturalmente, porque el marco es una moneda fuerte, muy fuerte y no es lógico que haya nada que valga muchos marcos.

Hay que procurar ver las cosas con alecticismo. Alemania en lo que va de siglo, ha perdido dos guerras y aguantado la más brutal inflación que se ha conocido. Cualquier alemán mayor de edad, si no ha sufrido, habrá oído contar mil veces los sufrimientos de sus mayores, no es de extrañar pues, que cada revalorización del marco le suene a música celestial. En los últimos 30 años, la cotización de la moneda alemana siempre a ido a más, sin el más pequeño retroceso, siempre a más. Después de tantos años de oír que su moneda aumentaba de valor, una persona ansiosa de escuchar tan dulce cantinela, tiene que pensar forzosamente que un marco debería valer más de lo que vale.

Y si para un alemán un marco todavía vale menos de lo que debería valer, todo lo que le den por sus marcos le parecerá poco.

Según las leyes alemanas, cualquier turista no satisfecho puede reclamar una indemnización y si los tribunales juzgan correcta su demanda tiene derecho a cobrar una suma de dinero que le compense. En 1985 las agencias de viaje alemanas pagaron por reclamaciones de sus clientes disconformes por los servicios recibidos, más de 350 millones de pesetas.

Naturalmente los que reclaman son mucho más numerosos que los que cobran. Sobre los que no cobraron, los que vieron denegada su petición de ser indemnizados, se ha publicado un divertido libro, no traducido todavía, obra de H.E. Scholt, del cual se ocupó «La Vanguardia» en su sección dedicada al turismo.

De la selección que hizo «La Vanguardia», escojo algunos ejemplos que demuestran la alta estima en que tienen los alemanes a su bienhadado marco:

«Aunque me devuelvan mi dinero, voy a propagar sus actos criminales en toda la prensa. Cobrarme 822 marcos por la habitación solo por tener baño, que además no ha usado durante los 14 días de mi estancia...»

«Estuve con mi mujer y mi niño en el hotel XX con otros turistas. Todo era muy caro, por lo que mi mujer, por menos dinero del que cobraba el hotel, lavó la ropa a los turistas y entonces el dueño nos echó. Ahora ustedes me tienen que devolver el dinero».

«La RENFE debería ser más considerada. Hay una gran diferencia entre uno que va de Calella a Barcelona sin billete porque quiere engañar, y otro que lo hace porque no lleva dinero. Deben indemnizarme...»

EN ABRIL DE 1965 UN MARCO EQUIVALIA A 14'95 PTAS.

«Si ustedes venden vacaciones en una población que tiene casino, también deben hacerse cargo de las dificultades y apuros económicos en los que pueden caer sus clientes. Ya el segundo día de mi estancia y debido a la actitud de esa gente que sólo piensa en sacarle dinero a los turistas, me quedé sin un céntimo. Su guía se negó a hacerme un préstamo, por lo que tuve que vender mi reloj y mi anillo en la playa a precio de saldo para poder comer, pues el viaje que me vendieron sólo incluía el desayuno. Tras estas vacaciones llegué a casa medio muerto. ¿Cómo me podrán indemnizar por lo que he tenido que sufrir?...»

«Desde luego, nunca más compraremos una excursión con viajes Castelltur: queríamos ir a Montserrat en barco y se empeñaron en llevarnos en autobús».

«Nos ponían en una mesa de ocho. Delante de mí, un griposo que no dejó de estornudar durante siete días, así que ni siquiera acudimos a muchas comidas por temor a una infección. Como ustedes saben, con cada estornudo salen de la nariz del afectado 85 millones de virus de gripe a una velocidad de 180 kilómetros hora y con un alcance medio de dos metros, por lo que les reclamamos...»

EN ABRIL DE 1975 UN MARCO SE COTIZABA A 23'35 PTAS.

«Para que no crean ustedes que somos turistas principiantes les diré que hemos estado ya tres veces en Mallorca. Sin embargo lo que nos hizo su piloto esta vez no puede describirse con palabras.

Voló casi todo el tiempo encima de las nubes por lo que aunque si vimos el sol, no pudimos contemplar el paisaje, que forma parte del disfrute de unas vacaciones. Sospechamos que ustedes obligan a sus pilotos a volar así para que sus clientes no puedan ver nada, se aburran y empiecen a consumir bebidas y a comprar perfumes y tabaco. Si no nos indemnizan, encargaremos a nuestro abogado que embargue la caja negra del avión».

«Aunque cada noche marcábamos nuestro sitio en la playa con un cartel con nues-



Billetes de 500 marcos, impresos en 1922 y 1923 (cuando la inflación era ya una riada imparable), con papel corriente y a una sola cara, para que resultaran más baratos.

Solo circularon en Alemania porque en el extranjero no había nadie lo suficientemente crédulo para pensar que aquello era dinero.

Cuando se pusieron en circulación era necesario ir al mercado con un carrito, no para transportar la compra, sino para acarrear los marcos necesarios para comprar una lechuga o un kilo de patatas.

tro nombre en español y en alemán, por la mañana, incluso antes de la hora del desayuno, ya estaba allí otra gente.

La Oficina Municipal de Turismo no pudo ayudarnos a que se respetaran nuestros derechos, por lo que su oferta de vacaciones en la playa fue un total engaño. Tienen que devolvernos el dinero».

«En el vuelo de vuelta, el comandante, debido sin duda a su juventud e inexperiencia, se negó a volar más rápido, por lo que llegué tarde para firmar un contrato que me hubiera reportado un beneficio de por lo menos 4.500 marcos. Si su compañía hubiera prestado mejor servicio esto no hubiera ocurrido, por lo que les exijo...»

EN ABRIL DE 1980 POR UN MARCO SE DABAN 36 PTAS.

Para que no se pierda la esperanza en las nuevas generaciones, ahí va una perla:

«Tengo nueve años, pero no soy tan tonto como mi padre. Las vacaciones en Ibiza eran terribles. La piscina estaba siempre llena de niños que, precisamente allí, se hacían pipí, mientras que el parque infantil estaba lleno de extranjeros que no hay quien les entienda. Esto lo tienen que saber todos los niños que con sus padres piensan veranear en Ibiza.

En el periódico he leído que si les escribo me darán dinero, lo que me iría muy bien, pero por favor no se lo manden a mi padre».

Hasta aquí he transcrito reclamaciones del libro de H.E. Scholt. Yo podría añadir algunas, que tendrían muy poca gracia, que me han ocurrido a mí. Me limitaré a contar dos cosas que les han ocurrido a otros:

Un amigo mío, rumboso, simpático y vivaz, andaluz de Puente Genil, la ciudad cordobesa famosa por sus dulces de membrillo, prestó 100.000 ptas. a un joven alemán a la sazón novio de una de sus hijas, para pagar la reparación del coche que se le había averiado en un accidente. Al cabo de algún tiempo, mi amigo recibió desde Alemania una transferencia de su aspirante a yerno, pero solamente cobró unas 97.000 ptas, porque el joven tudesco se descontó los gastos bancarios.

Debe ser la primera vez que los intereses son pagados por el prestamista y cobrados por el prestatario.

Y finalmente una ocurrida en Cala Millor:

En un hotel se recibió una carta con reclamaciones absurdas, en la cual dos jóvenes camareras habían firmado como testigos de que el reclamante decía la verdad. Al ser consultadas las dos jóvenes empleadas, resultó que un turista les había hecho escribir su nombre en un papel, para enviarles un regalo desde Alemania.

EN JULIO DE 1987, UN MARCO VALE 69'02.

JAUME MOYA

MORTS

JUANA MARIA LLULL MAS, de la «Fonda Ca'n March», falleció el 8 de julio a la venerable edad de 82 años. En paz descanse el alma bondadosa de la finada y reciba su hijo, Miguel Gelabert Llull; hija política, Catalina Pastor Genovart; nietos, Antonio, Bartolomé, Miguel y Marcos; nietas políticas, Eva y Catalina; bisnietos, hermana, sobrinos y demás parientes, nuestro muy sentido pésame.

JAIME LLODRA PAS-CUAL falleció inesperadamente, pero tras larga do-

lencia, el viernes 10 de julio, a los 81 años. Nuestro conduelo a su esposa, Margarita Llinás; hijos, Jaime, Isabel e Inés; hijos políticos, Angélica Nedscher, Juan Payeras y Juan Asns; hermana, Coloma; ahijado, Miguel Serra, nietos, sobrinos, primos y otros familiares.

MARGARITA PUIGROS SANTANDREU, «de Cas Palé», murió el sábado 11 a los 83 años. A su hermana, Antonia; hermana política, María Santandreu, ahijada, sobrinos y otros deudos, nuestro sentimiento.

JUAN FONS ROSSELLÓ, «de Son Xigala», falleció a los 87 años el pasado 11 de julio. A sus hijos, Jerónima, María, Miguel, Francisca, Antonia, Juan, Catalina, Antonia y Martín

Font Riera; hijos políticos, Francisco, Simón, Mara, Gabriel, Juana, Francisca, Andrés, Mateo y Catalina; nietos y otros llegados, les acompañamos en el sentimiento.

ANTONIO GELABERT RIERA, «Neula», murió a los 86 años el 14 de julio. Nos unimos al dolor de su esposa, Magdalena Nicolau; hijos, Antonio, Pedro, Gabriela, Nicolás, María, José y Juan; hijos políticos, Margarita, Raón, Margarita, Antonia, Miguel, María, Mateo, Isabel y Francisca; nietos y demás allegados.

ANGELA ROIG BRUNET murió el martes 14, a los 96 años. En paz descanse y reciban sus sobrinos, primos, ahijado y demás deudos, el testimonio de nuestra condolencia.



ACCIÓ SOCIAL

A través de l'àrea d'acció social, el Consell de Mallorca compleix una tasca assistencial bàsica mitjançant el conjunt de centres que són propietat seva,



i amb ajudes a totes les entitats amb fins socials a Mallorca. L'Hospital General, l'Hospital Psiquiàtric, la Llar de la Infància, la Llar de la Joventut, la Llar dels Ancians i el Patronat Verge de la Salut,

són els Centres que el Consell Insular té al seu càrrec. Però l'activitat social del Consell de Mallorca no s'acaba aquí. Es concedeixen ajudes a nombroses entitats de l'illa, amb importants subvencions. S'organitzen conferències i campanyes de divulgació sanitària. Se celebren cursos de Prevenció antidroga i antialcohòlica a nivell escolar. Es potencia l'organització de congressos i simposis mèdics

i es publiquen manuals tècnics sobre temes sanitaris. Aquestes són les tasques de moltes de persones que treballen intensament en el Consell Insular, i obtenen bons resultats per a Mallorca.



BON CONSELL, BONS RESULTATS.



CONSELL INSULAR DE MALLORCA



En recuerdo de Gaspar Forteza

El 18 de junio entregaba su alma de Dios Nuestro Señor uno de los hombres más populares de Manacor, Gaspar Forteza, que fue siempre un buen amigo. Durante una larga temporada fue Presidente de la querida Agrupación Artística, y siempre tuvo para todos múltiples atenciones, sobre todo para las que tomábamos parte en el Coro de dicha Agrupación, que

recibíamos continuos agasajos. Por causas ajenas a mi voluntad no pude asistir al funeral del querido amigo Gaspar, pero le tendré siempre presente en mis oraciones. Nos dejó cuando nuestra España sufre su misma enfermedad, pero la muerte es un camino que todos debemos cruzar. El ha tomado la delantera porque nuestro Dios así lo dis-

puso, y ya disfruta lejos de nosotros la verdadera eternidad.

Para todos será triste la separación, y al decirlo pienso mucho en su esposa María y su hijo Gaspar, pero sepamos que sólo el tiempo es el encargado de aliviar la pena de hoy. Descansa en paz, mi buen amigo Gaspar.

MARIA ANTONIA MAS GALMES

MALASIA-PUB

POLINESIO

- LOS MEJORES COCKTAILS, HELADOS, Y BATIDOS DE FRUTA NATURALES.
- WITH THE BEST TROPICAL COCKTAIL, ICE CREAM AND FRESH FRUIT SHAKE.

C/ Vinya del Mar s/n.

CALA MILLOR - Mallorca

CAFFETERIA-HAMBURGUESERIA

C/ MAR 5 (VIA PORTUGAL)

MANACOR

TEL: 555222

riangle

BAR CLUB PARADISSE
Manacor

CLUB BERLIN
Cala Millor



Dos ambientes distinguidos donde se les atenderá con agrado.
Compañía siempre diferente

PARADISSE

Abierto desde las
18'30 h. hasta las 3
TELF: 55 31 14

BERLIN

Abierto desde las
21'30 h. hasta las 3
TELF: 58 52 79

V Torneig de Futbol Ciutat de Manacor organitzat per la Comissió de Cultura I Esports

Seguint amb la tasca iniciada anys enrera, enguany també se celebrarà el Torneig Ciutat de Manacor, encara que les coses s'hagin hagut de fer, per raons òbvies, una mica a darrera hora i depressa.

El camp que s'utilitzarà per als partits serà el Municipal de Porto Cristo.

L'horari serà a les 7,30 i els dies seran el 24, 25 i 26 de juliol, coincidint amb les festes Patronals de Sant Jaume.

Els equips participants

són: el Badia de Cala Millor (II B); el C.D. Manacor (III) i el Porto Cristo (Preferent).

Els preus que segiran seran de 600-, pessetes per als homes i 300-, per dones i jubilats i de 100-, per als nins majors de 10 anys.

La novetat introduïda enguany és que la finalitat del torneig, al marge de l'export, serà benèfica, anant els possibles beneficis als centres d'Aproscum.

El Torneig està organitzat per la Comissió de Cultura i Esports, amb la

col·laboració de persones alienes a l'Ajuntament i que col·laboren desinteressadament.

L'organització vol agrair la bona disposició dels tres equips, que permeten rebaixar el pressupost respecte d'altres anys, així com la col·laboració desinteressada del Col·legi d'Arbts i de distintes cases comercials que donen el seu suport a aquest Torneig, que esperam tengui continuïtat i major projecció els anys vinent.

CAFETERIA
SES ONES

S'ILLOT - SA CUMA


RESERVAS DE
BILLETES DE AVION
BILLETES DE BARCO
VUELOS CHARTER
EUROPA
TOURS
 Su agencia de viajes.
 C/ Mar - Telf.: 571061
 PORTO CRISTO
 C/ Conquistador, 2 - Telf.: 555650
 MANACOR

Tiro Olímpico

PISTOLA NEUMATICA. Se disputaron en las instalaciones del Club de Tiro Olímpico Manacor (CTOM) las tiradas de la temporada 1987, en la modalidad de pistola Naumática, que fueron arbitradas por José Sureda Bauzá del Colegio de Arbitros de Baleares.

Dicha modalidad de tiro consiste en efectuar 60 disparos a unas dianas o blancos situados a la distancia de 10 metros de los tirado-

res, y las armas que se emplean son pistolas neumáticas o más vulgarmente conocidas como pistolas de balines del calibre 4.5.

Las clasificaciones quedaron de la siguiente manera.

TIRADA SOCIAL DEL 20 DE JUNIO.

- 1.— Juan Pocovi Brunet 520 puntos.
- 2.— Rafael Pastor Febrer 429 puntos.
- 3.— Antonio Riera González 409 puntos.

TIRADA SOCIAL DEL 27 DE JUNIO

- 1.— Luis Lluís Grimalt 511 puntos.
- 2.— Juan Pocovi Brunet 503 puntos.
- 3.— Antonio Riera González 487 puntos.

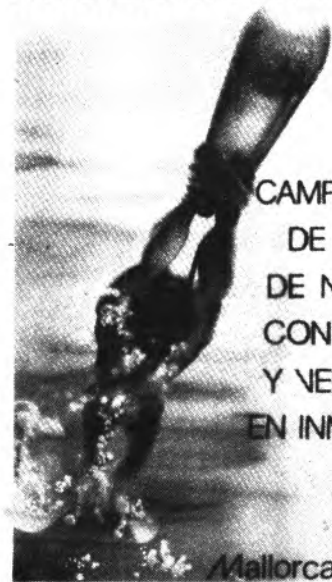
TIRADA DEL CAMPEONATO LOCAL DE 5 DE JULIO

- 1.— Juan Pocovi Brunet 513 puntos.
- 2.— José Sureda Bauzá 508 puntos.
- 3.— Rafael Pastor Febrer 445 puntos.

Rafael Muntaner al frente de un campeonato europeo

La Federación Balear de Actividades Subacuáticas, cuya presidencia ostenta Rafael Muntaner, está organizando para la semana del 21 al 27 de setiembre el XII Campeonato Europeo de Natación con aletas y velocidad en inmersión, que se celebrará en Sa Pobla con la participación de nadadores de una veintena de países, afiliados a la C.M.A.S.

Fiel a su metódica previsión, Rafael Muntaner tiene preparado ya el cartel anunciador del Campeonato.



XII
CAMPEONATO
DE EUROPA
DE NATACION
CON ALETAS
Y VELOCIDAD
EN INMERSION

Mallorca - España

Sa Pobla
del 21 al 27 de Septiembre 1987

CA'S PATRÓ
RESTAURANT
 CALA BONA SON SERVERA MALLORCA
 ESPECIALIDADES
 SPECIALITIES
 SPEZIALITÄTEN

SOUFFLE DE CHOCOLATE
 Ingredientes: 1 tableta de chocolate sin leche, 4 huevos, 200 ml (1 vaso) de leche, 100 g de azúcar y 1 cucharada de harina de maíz.
 Preparación:
 Ponga en un cazo al fuego, el chocolate troceado con la leche y fúndalo removiendo continuamente hasta obtener una crema fina.
 Bata las yemas con el azúcar hasta que estén cremosas y añádale la harina de maíz y el chocolate. Cuézalo, al baño maría, hasta que espese (unos 15 minutos) y retírelo del fuego.
 Finalmente, monte las claras a punto de nieve y mézclelas con cuidado con la crema de chocolate tibia.
 Unte un molde de soufflé con mantequilla y vierta la preparación anterior. Cuézalo a horno medio de 10 a 30 minutos. Sirvalo inmediatamente.

Recuerde
 los pescados
 frescos
 de la zona
 y los selectos
 vinos de
CA'S PATRO
 Sión Despi
 y Luis Díaz
 Puerto de
 Cala Bona
 Tel: 58 57 15

RESTAURANTE CHINO

ORO NEGRO
 PARA RESERVAS:
 TELF. 57 12 65
 MARTES CERRADO
 Calle Burdils, 1-A PORTO CRISTO Tel. 57 12 65

CINE: PODEMOS VER ESTE

FIN DE SEMANA...

EL SUPERTIMIDO

Francesa. 1978. Director: PIERRE RICHARD.- Intérpretes: Pierre Richard, Aldo Maccione. Argumento y guión: Pierre Richard, Jean Jacques Arnaud y Alain Godard.- Música: Vladimir Kosma.- Eastmancolor. Pantalla normal. 92m.

Cajero en un gran hotel de Vichy, Pierre sufre una terrible timidez que le imposibilita acercarse a las mujeres. El día que conoce a Agnes, una belleza maravillosa que arrastra tras de sí una caterva de fotógrafos, Pierre cae enamorado de ella. Para poder lograrla y vencer definitivamente su timidez consulta a un especialista, el doctor Aldo. Fortalecido por sus consejos y su tratamiento, se lanza a la conquista, pero no contaba con la inabundancia de la bella, que salta alegremente de un hotel a otro dejando huellas de sus seducciones. Detrás de ella, Pierre deja su trabajo para ir hasta Niza y parece que las cosas van bien. Todo parece resolverse cuando, en el casino de Deauville, Pierre obtiene un día tales ganancias que le convierten en un hombre tan rico como su codiciado amor, pero...

Las películas de Pierre

Richard tienen todas una comicidad muy especial, que provoca la sonrisa más que la carcajada. Aquí, en este film de cierta antigüedad, Richard sigue siendo el de siempre, bien acompañado por el italiano Aldo Maccione y con unas estrellas femeninas que tienen el atractivo de su indiscutible belleza y elegancia.

HISTORIA DE UNAS BRAGAS AZULES

Francesa.- 1981. Director: ANDRE GENOVES. Intérpretes: Marcha Grant, Carolina Aguilar. Eastmancolor. Pantalla normal.- 95m.

Descendiente nada menos que del general Ulises Grant, vencedor en la Guerra de Secesión y Presidente de los Estados Unidos, la joven Marcha Grant viene a dedicarse ahora a hacer cine porno. Y lo hace con este film en el que unas bragas azules tienen un importante juego e incluso es a través de ellas como vemos la historia. Una casada cuyo marido no la hace caso y que tiene una hija adolescente y es madrina de otro joven de 16 años, y un largo etc.

«Historia de unas bragas azules» se estrenó en Manacor el 31 de enero de 1984.

CINE GOYA

CONSIDERADA COMO LA PELICULA MAS LOCA DE TODOS LOS TIEMPOS

OCURRENTE COMO:

WOODY ALLEN!!

SIMPATICO COMO:

LOUIS DE FUNES!!

DIVERTIDO COMO:

JERRY LEWIS!!

ASI ES:

el supertimido



PIERRE RICHARD
ALDO MACCONE

**COMPLEMENTO:
«HISTORIA DE
UNAS
BRAGAS AZULES»**

SONY
Plaça d'Es Cos, n. 1
Tel. 55 51 73 MANACOR **GALERIA**

KV 2062 EL MEJOR 20" DEL MUNDO ES TRINITON



Características del KV-2062 E

- Sintonizador automático de hasta 30 programas.
- Botones + - para facilitar la búsqueda de canales.
- Mando a distancia multi-funciones por infrarrojos RM-622.
- Altavoz de 2 vías (Tweeter: 5 x 2,7 cm y Woofer: 8 x 12 cm) Potencia de salida de 1,7 W.
- Sistema autovolt que regula la tensión de forma automática.
- Indicador luminoso de stand-by.
- Dos asas laterales para facilitar el transporte.



Sintonizador automático
Toma para auriculares
Mando a distancia

KV-27 EXE: EL DISEÑO A MEDIDA

Prestaciones excepcionales para un televisor excepcional

Como complemento a la extraordinaria calidad de imagen, sonido estéreo-bilingüe y mando a distancia multi-función, el KV-27 EXE presenta otras características como:

- Sintonización digital automática de hasta 30 programas con sólo pulsar un botón.

Mando a distancia por infrarrojos
Estéreo y con dos idiomas



GRAN OFERTA ESPECIAL VERANO '87

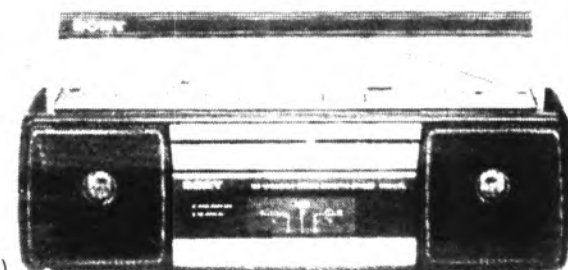
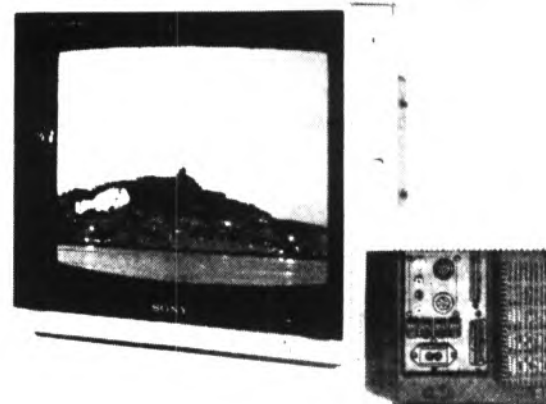
Comprando un televisor o un monitor SONY, le REGALAMOS UN RADIOCASSETTE ESTEREOSONYCO de 4 bandas (FM-OM/OL/OC)

OFERTA LIMITADA (Sólo válida en Televisores de 20 y 27 pulgadas)

MONITORES PROFEEL KX-20 PS1 / KX-27 PS1

Conexiones múltiples
Superiores prestaciones
Calidad de imagen superior

Sistema modular de TV color
Un signo de distinción



**Pompas Fúnebres
de Manacor S.A.**

- Tel. 55 18 84 -



Paseo Ferrocarril, 14

Manacor

Bloc de notes

FERIA DE SAN JAIME

Sábado 25.- Segunda FERIA. La fiesta patronal de «Sant Jaume» queda relegada a la conmemoración religiosa.

GASOLINA

DOMINGOS Y FIESTAS, servicio DIURNO: Viñas (Carretera de Palma, km. 48).

DOMINGOS Y FIESTAS, servicio NOCTURNO: Febrer (Carretera Felanitx, km. 1). De 10 noche a 7 mañana.

ESTANCOS

Domingo 19.- Ad. Salvador Juan.

Domingo 26.- Ad. Es Torrent.

URGENCIAS RELIGIOSAS

— Lunes, martes y miércoles: LOS DOLORES. Tel: 550983.

— Jueves y viernes: CRISTO REY. Tel: 551090.
— Sábados y domingos: DOMINICOS. Tel: 550150.

MISAS EN PORTO CRISTO

— Sábados: 7 tarde.
— Domingos: 11 mañana y 7 tarde.

FARMACIAS

NUEVO HORARIO.- A partir del miércoles 22, las farmacias abrirán de 9 a 1'30 y de 4'30 a 8 tarde.

A partir de las 11 de la noche, para que abra la farmacia de turno hay que avisar a la Policía Municipal (Ayuntamiento). Teléfono 550063.

Jueves 16.- MUNTANER, Sal. Juan.

Viernes 17.- P. LADARIA, C. Bosch.

Sábado 18.- LLULL, Antonio Maura.

Domingo 19.- LLODRA, Juan Segura.

Lunes 20.- MESTRE,

Mossén Alcover.

Martes 21.- PEREZ, Nueva.

Miércoles 22.- PLANAS, Pl. Abrevadero.

Jueves 23.- L. LADARIA, Major.

Viernes 24.- RIERA SERVERA, Sa Bassa.

Sábado 25.- MUNTANER, Sal. Juan.

Domingo 26.- P. LADARIA, Bosch.

Lunes 27.- LLULL, A. Maura.

Martes 28.- LLODRA, Juan Segura.

Miércoles 29.- MESTRE, Mn. Alcover.

Jueves 30.- PEREZ, Nueva.

Viernes 31.- PLANAS, Abrevadero.

MEDICOS

— De 1 a 5 de la tarde, para servicios de urgencia:

LUNES.- Guillermo Riera (C. Juan Llitas, 41.

Tel: 550823) y Juan Sans (C. Amargura, 1-1°. Tel:

551196).

MARTES.- Monserrate Galmés (C. Nueva, 10. Tel: 550885) y Bartolomé Roselló (Pl. Cos, 4. Tel: 552296).

MIÉRCOLES.- Juan Manuel Prat. (C. Pío XII, 21) y Miguel Vert (C. Pedro Morey, 31. Tel: 550397).

JUEVES.- Jesús Ingelmo (C. Major, 3) y Sebastián Llitas (C. Juan Llitas, 12. Tel: 550123).

VIERNES.- Miguel Rubí. (C. Príncipe, 31. Tel: 550579). Miguel Amer. (Pl. Cos, 10.- Tel 55.07.19).

SABADO.- Desde las 9 de la mañana a las 5 de la tarde, médico de urgencia en el ambulatorio.

TELEFONOS DE URGENCIA

Ayuntamientos. 553312
Policia Municipal..... 550063
Bomberos..... 550080
Guardia Civil..... 550122
Sub-Sector Tráfico..... 551996
Policia Nacional..... 550044
Averias GESA..... 550496
Taxis Manacor..... 551888
Taxis Porto Cristo..... 570220
Ambulatorio..... 552393
Ambulancia..... 554075
Aguas Manacor..... 553930
Aguas Son Tovell..... 551538
Butano..... 551374
Autocares..... 550730
Clinica Municipal..... 550050
Urgencias..... 552393

“PERLAS Y CUEVAS”

REVISTA DE MANACOR Y COMARCA.
REDACCION Y ADMINISTRACION: Calle Antonio Durán, 24 (Sa Plaça) 07500 - MANACOR.
TELEFONOS: 551118 - 570928.
DIRECTOR: Rafael Ferrer Massanet.
SUBDIRECTOR: Antonio Ferrer Vallespir.
IMPRIME: Atlante. San Felio, 17. Palma. Telf.: 716110.
DEPOSITO LEGAL: PM 876-1960.
PERIODICIDAD: Quincenal (sábados alternos).
PRECIO: 75 pesetas. Suscripción: 1.900 ptas. al año.



Els que están dins una COVA no están morenos perque dins una cova no se COVEN.

Sa simfonia PA-TETICA den Tschaikevsky, es una de ses primeras peças porno-dedicadas.

En BACH era molt ALT; en PAGANINI era un gorro que anava de FRANC; en VERDI era GROG; en VIVALDI anava ESMORTEIT; en BEETHOVEN duia CREMALLERA i no s'EMBOTONAVA; en BRAHMS sempre REIA; en GLUCK era ABTEMI; en SEGOVIA era de JAEN; en LISZT era com a BENEITOT; en SCHUMANN no feia ovisos; en CHOPIN mesclava CERVESSA and GASEOSA; i menjava chupa-chups; en BIZET no repetia mai; en TOSCANINI era molt cult i no fumava PURETS FORTS; en CESAR FRANK cobrava molt; en MENDELSON no se n'entenia gens de GENETICA; en BOCHERINI va inventa els BOCATAS; en CORELLI no sabia cantar; en RAMEU vivia en es «barrio»; n'STRAUSS feia feina de BOTONES; en TARTINI era diabetic i no podia menjar PASTELS; en ROSSINI era moreno i en GABRIEL ESTARELLAS també l'hi agrada ESTAR AMB ALTRES... Aixó de sa música no hi ha qui ho entengui.

(DEDICADA A GABRIEL ESTARELLAS).

— A Mallorca s'aCUBAn.

— Hi hagut temps que a CUBA s'aMALLORCAven.

Posar-se siliconas als pits sa «cuestió ES-TETICA».

Sa dona de Adnan Kashoggi, LAMIA...

A Son Servera, sa mitat son NEBOTS i sa mitat son tios; els primers de llinatge i els segons, segons dillen els passotas.

— Tu quan... ja m'entens... ¿xerres amb sa dona?

— Si me telefona, sí.

— Ets com a coio!

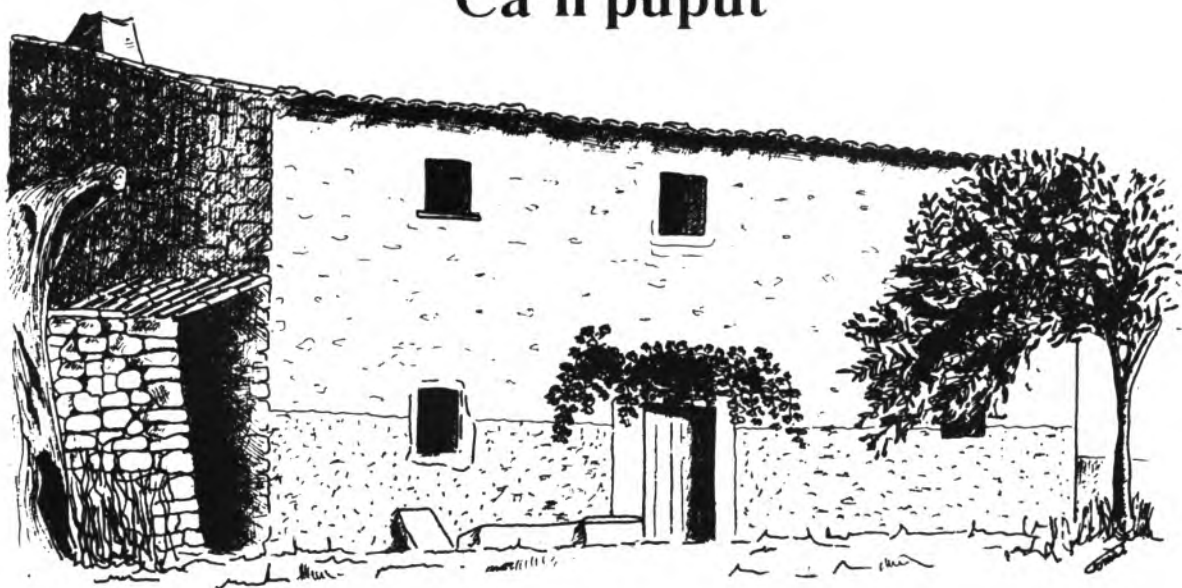
— Aixó vol dir que no ho som.

— Que seras beneit?

— No ho se. Però gràcies per dir-me que ara no ho som.

CASES VELLES DE SON MACIA

Ca'n puput



Aquí les tenim a les cases de Ca'n Puput. Tranquiles, clares i sobretot humils. No hi cerquem detalls extraordinaris; no hi cerquem res més que el veim: una figura estilitzada d'un sols vessant, la funcionalitat i la senzillesa per damunt de tot. A vegades les paraules sobren i sols serveixen per a dir mitges veritats. Basta mirar-les per eixamplar l'esperit i per rebre la serenor que exhalen del seu pedreny. I sobretot per posar el cor alegre tal com era el cor de l'amo En Tià Puput, treient de la vida aquesta ironia i aquest art tan noble del sebre fer riure sense fer mal a ningú.

TOMAS GARAU



EUROPA TOURS
Su agencia de viajes.

C/ Mar - Telf.: 571061
PORTO CRISTO
C/ Conquistador, 2 - Telf.: 555650
MANACOR

RESERVAS DE
BILLETES DE AVION
BILLETES DE BARCO
VUELOS CHARTER
RESERVAS DE HOTEL
VIAJES DE LUNA DE MIEL
VIAJES DE ESTUDIOS

PERLAS Y CUEVAS

**JOVENT
JOVENT
JOVENT**

Avda. Salvador Juan 67
Telf. 552683 - MANACOR

MADRID. (Para «Perlas y Cuevas»).— Imagínese un canal de TV regional pagado por suscripción anual de los ciudadanos-espectadores, una TV que sólo transmitiera lo que la audiencia considerara aceptable. Ese sueño podría titularse «woodyalleanamente»: «lo que usted siempre quiso saber de la libertad de TV y nunca se atrevió a preguntar».

Alguien ha pensado sobre esta posibilidad; Alan Peacock lo estudió y el Parlamento inglés lo pondrá en marcha probablemente. El eco de esta noticia ha llegado a España gracias a la presencia del propio Peacock, que prodiga escasamente sus viajes, por cierto. Vino para presentar su estudio de financiación de la

BBC en el Colegio Mayor Alcor de Madrid, sede de conocidos coloquios sobre comunicación.

El denominado «Informe Peacock» ha recomendado un audaz procedimiento de financiación de la TV que no es ni el canon por aparato ni el ingreso por publicidad: se pagaría por programa y por canal. ¿Peacock es un visionario? No, es un realista que funciona con la crudeza que dan los números (libras en este caso) y la experiencia de que los espectadores cuando eligen libremente no suelen equivocarse. Muchos productores

de TV no saben que piensan sus espectadores porque aun no se lo han preguntado.

SUSCRIBIRSE A TELEVISION

El Informe se refiere a la suscripción en los siguientes términos: «los avances tecnológicos van a permitir en breve una fórmula de financiación que no es la tasa de publicidad: mediante un sistema que funciona a través de hilo telefónico. Cada aparato tendrá un contador de programas que inmediatamente registrará por or-

denador el espacio que está viendo cada espectador». La soberanía del consumidor llegaría precisamente en una etapa de aceleración tecnológica que abre un abanico de opciones mediante la TV vía satélite, cable... etc. La aplicación del Informe Peacock es marco adecuado para llevar a cabo el procedimiento de pagar por «lo que se quiera ver».

Pero, se objetará, ¿que sucedería con espacios que dan satisfacción solo a una minoría, como sucede con la música clásica o el teatro, que carecen del tirón popu-

lar de «Un, dos, tres...» verbigracia? El problema es contemplado también en el Informe donde se afirma que un servicio público de radiodifusión debería encargarse de mantener los niveles de calidad y cultura en la televisión. Los programas de arte, música, drama, historia..., tendrán poca audiencia si no se procura que, de antemano, el público los vea, y se vaya familiarizando con estos contenidos. El sistema público contrataría con distintas empresas la producción de este tipo de programas; luego serían vistos y paga-

dos también por los consumidores pero habrían sido realizados con la ayuda pública.

El comité de economistas responsables del Informe, concibe la relación medios informativos-audiencia como un trato de igual a igual, de manera que ambos son partes contratantes con las mismas atribuciones. De lo contrario se llega a la situación generalizada ahora, la de que el espectador «traga» sin pestañear y sin que tenga opción a demandar aquello que necesita o quiera ver. El informe Peacock afecta a la TV en sus cimientos porque reclama para el usuario toda la libertad que ahora es solo patrimonio de los entes televisivos.

MARIA ARENAS

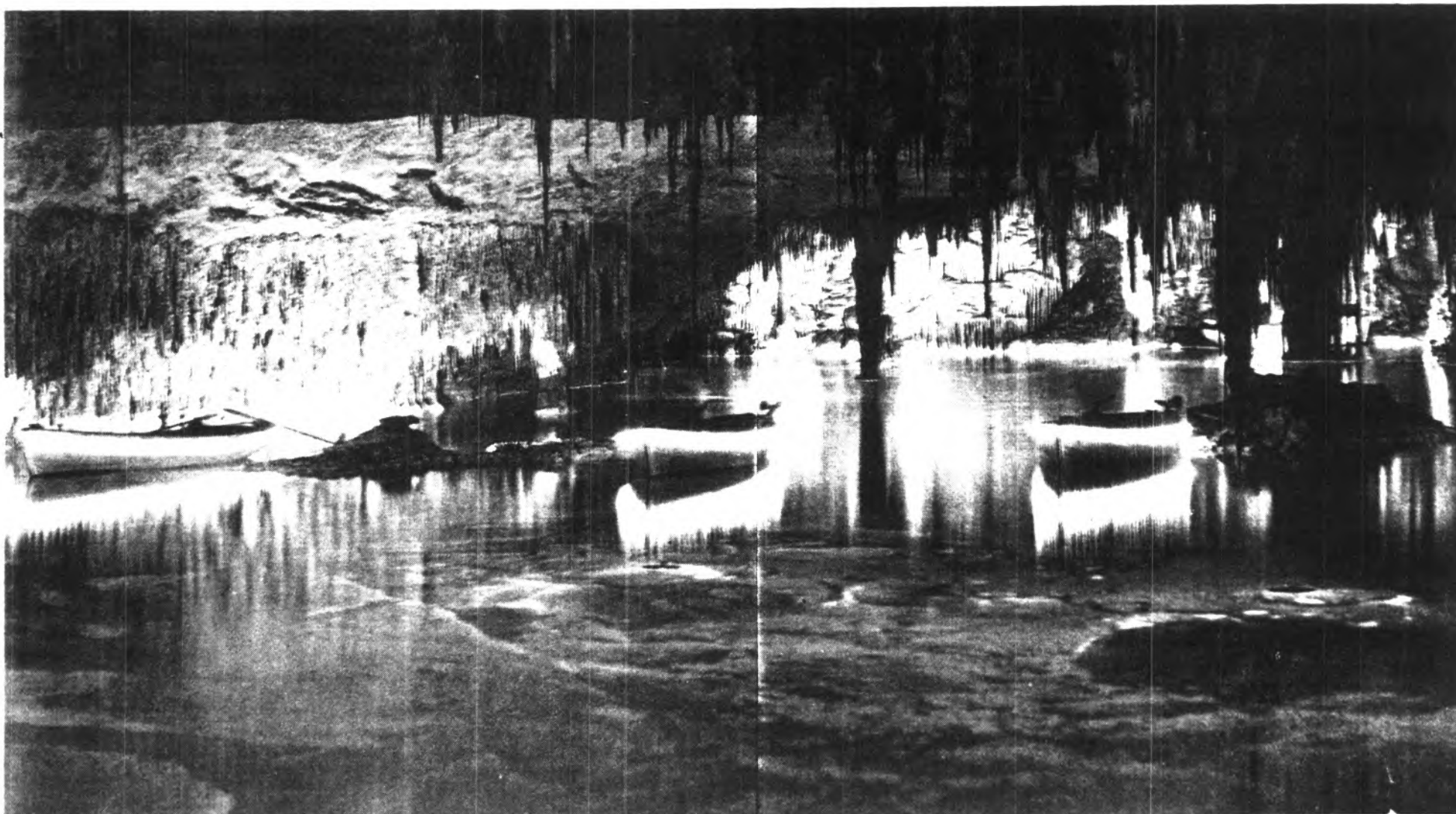
TV: El espectador paga y manda

La revolución puede llegar pronto a todos los países

Cuevas DEL DRACH

PORTO CRISTO

El más hermoso espectáculo del Mediterráneo



VENDEMOS PARTIDO
POLITICO

Con posibilidades electo-
rales en el año 2.000.
Precio muy económico.

sa bassa news



SORTIRA SEMPRE

QUE PUGUI, SI DEU VOL

RUSCO SOR BUS
CAPITALISTAS PARA
FUNDAR PARTIDO
POLITICO

Rentabilidad asegurada.

MANACOR, SABADO 18 DE JULIO DE 1987

PREU: NO EN TE

Crónica de vacaciones



LLEGADA.- Para pasar sus vacaciones entre nosotros ha llegado la pulcra tonadillera «La Pelos», que piensa realizar doce o trece galas durante este mes, a beneficio de los Señores Disminuidos y Desconsolados.

PLAGA.- El arenal de Cala Varques ya está lleno de plásticos, como todos los años. Se colocarán plásticas, que serán vaciadas cada mañana por voluntarios de la Cruzada de la Honestidad Parejil.

CAIDA.- A los tres minutos de llegar la alemanita Katerin Klousfaggehn, de 17 años, ya había caído. Suerte que tienen algunos.

PACTO.- Don Petronico y su señora han decidido no salir de paseo en todo el verano si no se pone un Guarda Jurado cada tres pinos del pinar de Cala Murta. No les apetece los compromisos.

INCENDIOS.- Todavía no se ha registrado incendio alguno en los pinares que van a ser urbanizados muy cerca del litoral. Todo se andará.

HALLAZGO.- La niña Pitita Cifrosa encontró una alianza de oro, con fecha y todo, cerca de Ses Coves Blanques. No ha podido encontrar a su propietario.

VIOLACION.- El niño de 5 años Miguelito F.F. intentó violar a su tata de 43 años, natural de Hinojosa de la Sierra, y que usa bigote desde la edad de merecer. La tata ha sido multada.

KAMAFU



13 kilos de setas recogidas el 15 de julio en «Es Pinar de Sa Coma»

Nada menos que 13 kilos 127 gramos de setas recogió el pasado miércoles en «Es Pinar de Sa Coma» el súbdito albaceteño Mariano D.R.-O. apodado «El Manos», recolección que le supondrá un buen pico toda vez que está recibiendo sustanciosas ofertas de compra desde los chalés de siempre.

En los medios internacionales se comentó el insólito hallazgo de setas en el mes de julio, pero la K.G.B. habría dado órdenes de silenciar el caso, no sea que llegara a Bruselas el rumor de que en Manacor ocurren cosas raras.

En la imagen gráfica de nuestro fotógrafo, todas las setas que cabían en la mesa del comedor de casa «El Manos».

!!!SOLO PARA VIDEOMANIACOS FORMADOS!!!

VENDEMOS A EXCELENTE PRECIO EL VIDEOCASSETTE DE LA TOMA DE POSESION DEL NUEVO CONSISTORIO

FACILIDADES DE PAGO

**CLASIFICADO X
RIGUROSAMENTE PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS**



SE BUSCA RANA. ATIENDE POR FELISA

Perdida cerca del ayuntamiento el pasado domingo.

GRATIFICARE GENEROSAMENTE QUIEN ME DE PISTAS DE SU PARADERO

—GRAN VALOR SENTIMENTAL, SIN ELLA ESTOY SOLO EN EL MUNDO.

—RAZON: «SA BASSA NEWS»

«Sa Bassa News» traducida al alemán

La prestigiosa revista de TUI, «Mallorca», íntegramente editada en lengua alemana, publica en su último número —el 243, correspondiente al pasado junio— y en páginas centrales, la traducción de «LA EROTICA EFICAZ» que apareciera en nuestra edición del 30 de mayo.

«SA BASSA NEWS» se enorgullece como una pava en celo al verse traducida a una de las posibles lenguas de la Universitat Balear de Ciutat de Mallorca.

¿I qué vos pensaveu...?



Journalisten, die mehr Erfolg wollen, wenden sich an die Detektei.

LA EROTICA EFICAZ

(Die wirksame Erotik)

Wir verkaufen ausschliesslich an die Lokalpresse alle Art von Skandalen und politischen Machenschaften. Kein Bluff! Wir garantieren Tatsachen!
Ärgert Sie irgendein Politiker?
Wollen Sie irgendeine Partei abservieren?
Keine Sorge! Unsere Agentur weiss alles: Korruption, Erpressung, Klüngeleien mit Freunden und Familienmitgliedern etc.
Rufen Sie uns an! Wir sind ehrliche Leute.
Referenz: Sa Bassa News, Manacor.

Aus dem in Manacor erscheinenden Wochenblatt PERLAS Y CUEVAS



CLUB «EL PARISO»

EN PLENO CENTRO DE MANACOR. ALTO STANDING. 100 CHICAS PARA SUS RATOS DE OCIO.

VISA. AMERICAN EXPRES 24 HORAS.

CONCEJALES Y MIEMBROS DE PARTIDOS POLITICOS LOCALES 80% DESCUENTO

SERIEDAD Y DISCRECCION

Optica Cala Millor



Silhouette
MODELLBRILLEN

ABIERTO TODO EL AÑO

Avda. SA COMA, 22 - CALA MILLOR

TELF. 586241.

SAN LORENZO - Mallorca

JOYERIA
18 K.

PLAÇA D'ES COS
(FRENTE AUTOCARES MANACOR)
MANACOR